

Bedienungsanleitung

Turbo Vent 28x28



GB | User Manual : Turbo Vent 28x28

FR | Manuel d'utilisation: Turbo Vent 28x28

IT | Manuale di istruzioni: Turbo Vent 28x28

NL | Gebruiksaanwijzing: Turbo Vent 28x28

251861
364310

INHALT

Verwendung

Aufbau	3
Vorsichtsmaßnahmen	3
Bedienung	4

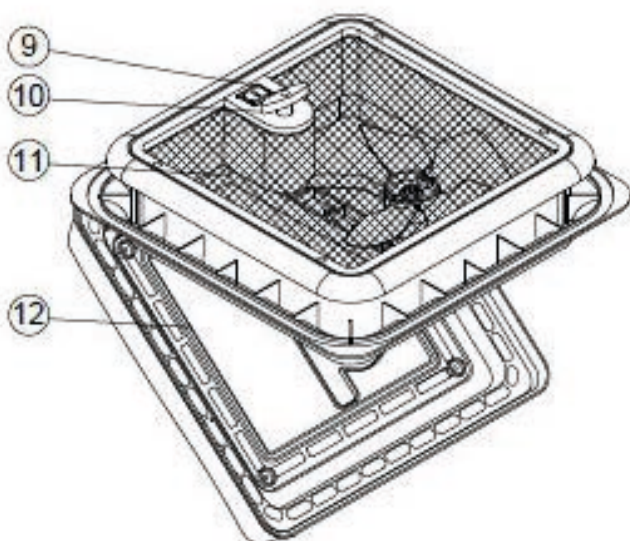
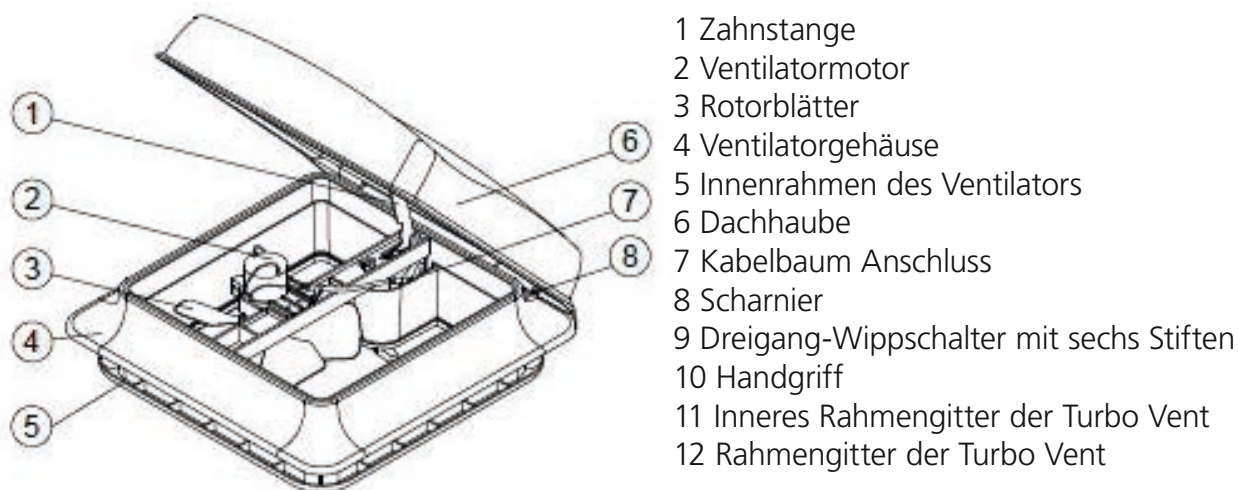
Einbau

Abmessungen	6
Packliste	7
Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation	8
Installation der Turbo Vent.....	9

Sonstiges

Gewährleistung	12
Haftungsausschluss	12
Kundenservice/Gewährleistung	12

AUFBAU



VORSICHTSMASSNAHMEN

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation sorgfältig durch. Das Produkt muss in strikter Übereinstimmung mit dieser Anleitung installiert werden. Bitte bewahren Sie die Anleitung gut auf, um sie von Zeit zu Zeit zu Rate zu ziehen. Um Verletzungen oder den Verlust von Eigentum für Benutzer und andere zu vermeiden, befolgen Sie bitte die Sicherheitswarnungen und Vorsichtsmaßnahmen genau.

Zeichen und ihre Bedeutung:

 **Warnung!** Gefahr von schweren Verletzungen oder Schäden.

 **Warnhinweis!** Es kann zu Schäden führen, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

 Das Zeichen weist darauf hin, dass der Betrieb verboten ist.

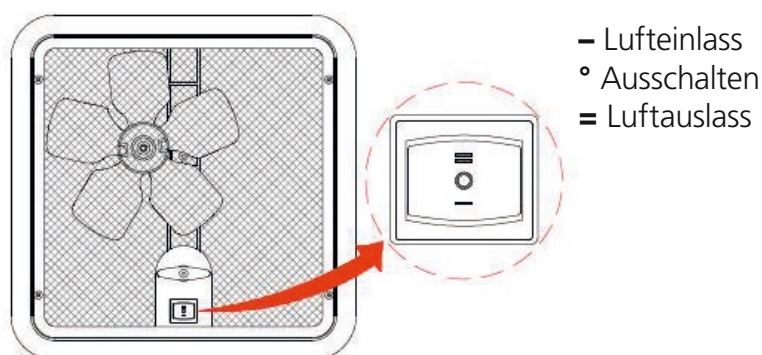
 Das Zeichen weist auf Informationen über den Hinweis hin.

⚠ Warnung!

1. Das Produkt sollte an eine 12 V Gleichstromversorgung angeschlossen werden, bei der die positiven und negativen Pole nicht vertauscht werden dürfen, da es sonst zu Schäden am Produkt oder zu einem Brand kommen kann.
2. Es ist strengstens untersagt, das Produkt selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren, da dies sonst zu Verletzungen oder Bränden führen kann. In diesem Fall übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für das Produkt.
3. Bitte schließen Sie die Dachhaube der Turbo Vent vor der Fahrt, sonst kann die Dachhaube während der Fahrt beschädigt werden.

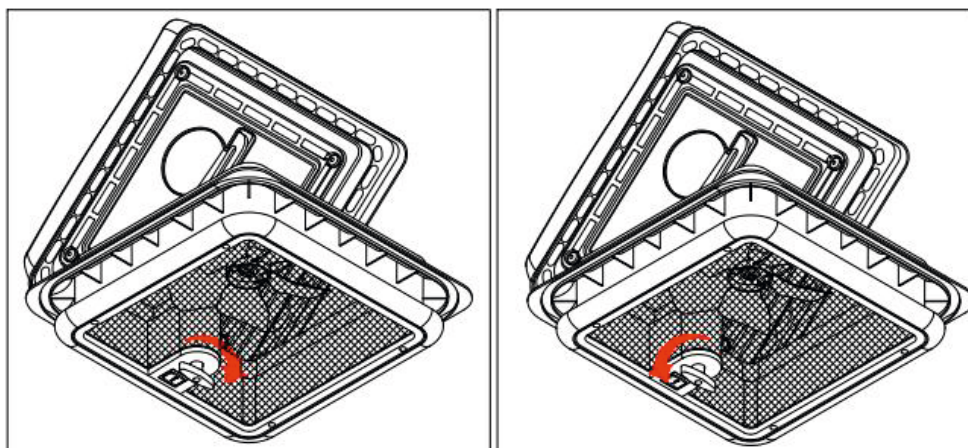
! Hinweis!

1. Wenn eine Störung nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte sofort an den Hersteller.
2. Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass der Rahmen keine Schäden aufweist.
3. Schalten Sie die Turbo Vent bei starkem Wind oder starkem Regen nicht ein. Verlassen Sie das Fahrzeug nicht, ohne die Entlüftung abzuschalten.
4. Vergewissern Sie sich beim Öffnen oder Schließen der Dachhaube, dass sich keine Hindernisse auf der Oberseite befinden.

BEDIENUNG**Schalter des Ventilators**

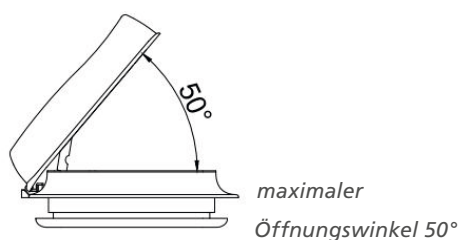
- !** Um einen besseren Belüftungseffekt zu erzielen, öffnen Sie bitte die Dachhaube der Turbo Vent vor dem Einschalten.

Öffnen und Schließen der Dachhaube



Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um die Dachhaube zu schließen, bis sie geschlossen ist und der Griff nicht mehr gedreht werden kann.

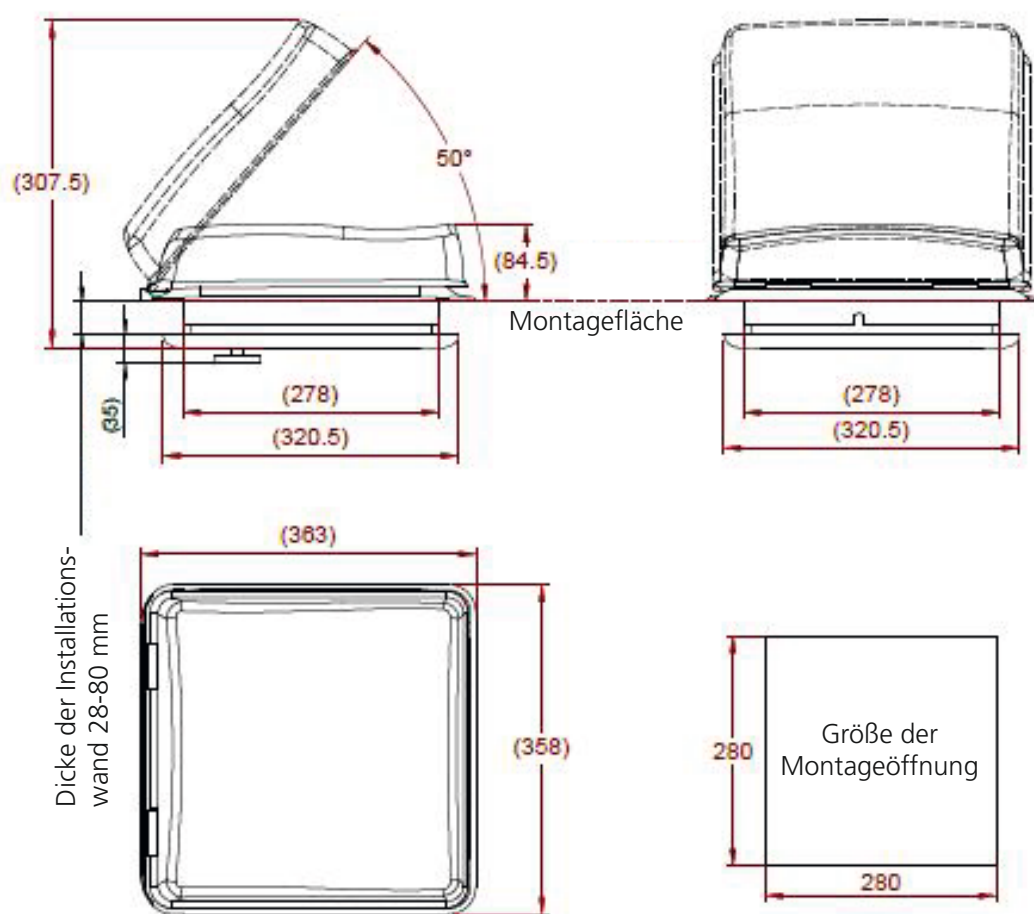
Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um die Dachhaube zu öffnen, bis der Griff nicht mehr gedreht werden kann. Zu diesem Zeitpunkt ist die Dachhaube bis zum Maximum geöffnet.



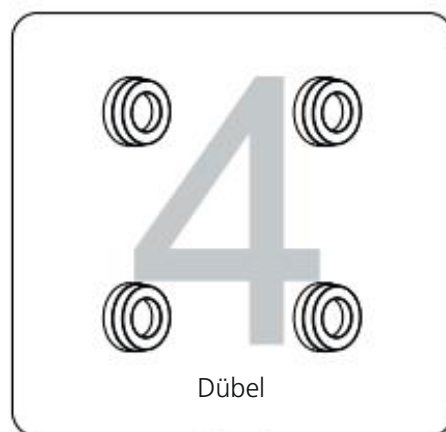
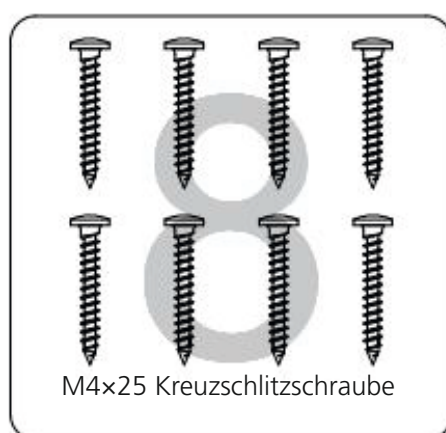
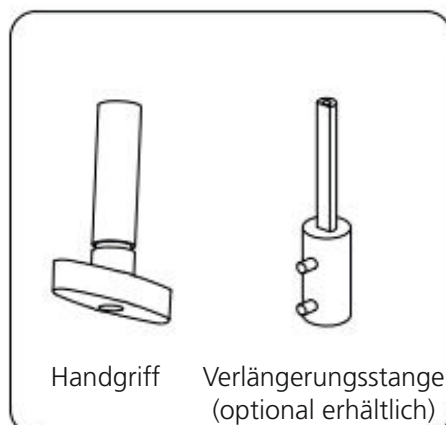
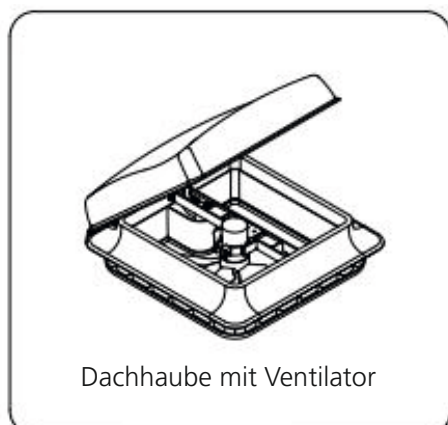
⚠ Bitte schließen Sie die Dachhaube vor der Fahrt. Schließen Sie die Dachhaube bei schlechtem Wetter, z. B. bei Regen und Schnee, rechtzeitig.

Prüfen Sie vor dem Öffnen der Dachhaube, ob sich in der Nähe Hindernisse befinden.

ABMESSUNGEN



PACKLISTE



i Die obige Liste ist für eine Wandstärke von 28~32mm geeignet. Andere geeignete Schrauben sind in Tabelle 1 (2) aufgeführt.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER INSTALLATION

i **Vorsichtsmaßnahmen für die Installation:**

1. Die Stromversorgung ist 12V DC.
2. Die Dachhaube ist nur für Flachdächer geeignet (maximaler Neigungswinkel 15°).
3. Wählen Sie bei der Montage der Dachhaube geeignete selbstschneidende Schrauben entsprechend der Dicke des Daches (siehe Tabelle unten).
4. Achten Sie beim Öffnen der Dachöffnungen darauf, dass die inneren Komponenten und Strukturen (insbesondere das Stromkabel) nicht beschädigt werden.
5. Die Befestigungsschrauben für das Innengehäuse und den Griff der Dachhaube variieren je nach Dicke der Montagewand. Die spezifischen Schraubenspezifikationen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.

Spezifikationen der Schrauben für Installation des Innengehäuses - Tabelle 1

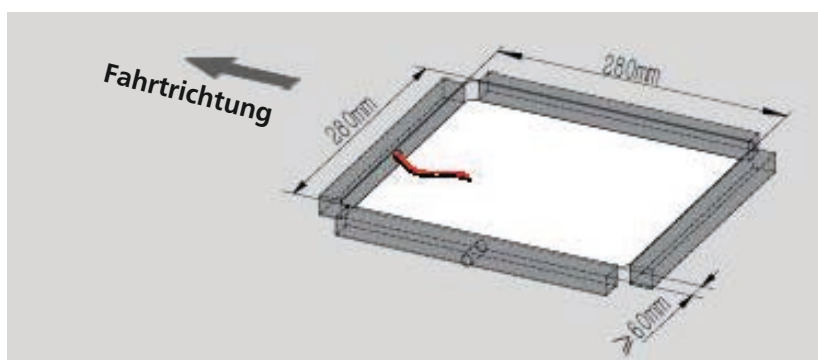
Nr.	Spezifikation	Bezeichnung	Anwendbare Wandstärke	Bemerkung
1	M4x25	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	28-35mm	In der Liste enthalten
2	M4x30	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	36-40mm	Optional
3	M4x35	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	41-45mm	Optional
4	M4x40	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	46-50mm	Optional
5	M4x45	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	51-55mm	Optional
6	M4x50	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	56-60mm	Optional
7	M4x55	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	61-65mm	Optional
8	M4x60	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	66-70mm	Optional
9	M4x65	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	71-75mm	Optional
10	M4x70	Selbstschneidende Schrauben aus rostfreiem Stahl	76-80mm	Optional

Spezifikationen der Schrauben für Installation des Handgriffs- Tabelle 2

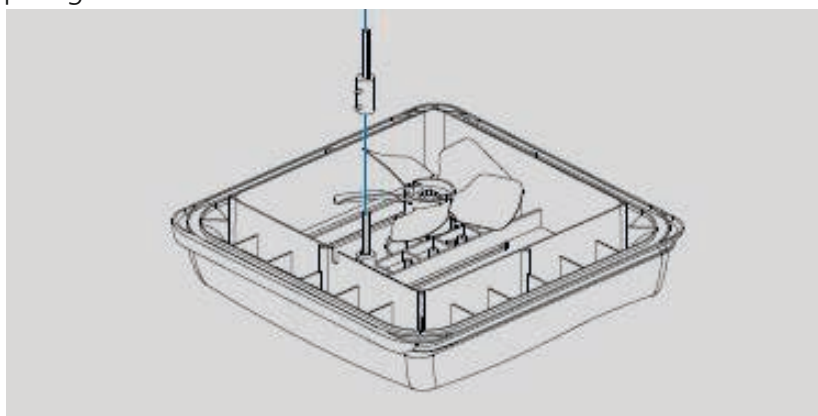
Nr.	Spezifikation	Bezeichnung	Anwendbare Wandstärke	Bemerkung
1	M3x25	Kreuzschlitzschrauben aus Edelstahl	28-32mm 61-65mm	In der Liste enthalten
2	M3x30	Kreuzschlitzschrauben aus Edelstahl	33-37mm 66-71mm	Optional
3	M3x35	Kreuzschlitzschrauben aus Edelstahl	38-42mm 72-77mm	Optional
4	M3x40	Kreuzschlitzschrauben aus Edelstahl	43-47mm 78-80mm	Optional
5	M3x45	Kreuzschlitzschrauben aus Edelstahl	48-52mm	Optional
6	M3x50	Kreuzschlitzschrauben aus Edelstahl	53-57mm	Optional
7	M3x55	Kreuzschlitzschrauben aus Edelstahl	58-60mm	Optional

INSTALLATION DER DACHHAUBE TURBO VENT

1. Entsprechend der Zeichnung der Lochgröße auf der Seite [Maße des Produktes], öffnen Sie ein Montageloch für die Dachhaube auf dem Dach.

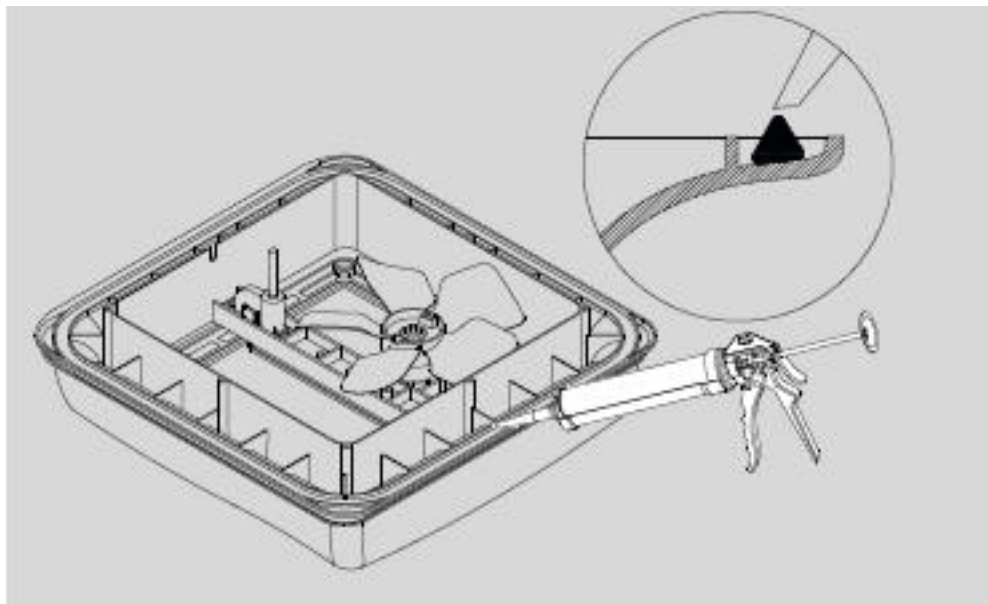


2. Wenn die Dachstärke mehr als 60mm beträgt, ist es notwendig, eine Verlängerungsstange an der Schnecke der Gehäusebaugruppe zu installieren und die beiden Madenschrauben an der Verlängerungsstange zu befestigen; wenn die Dicke der Installationswand weniger als 60mm beträgt, kann dieser Schritt übersprungen werden.

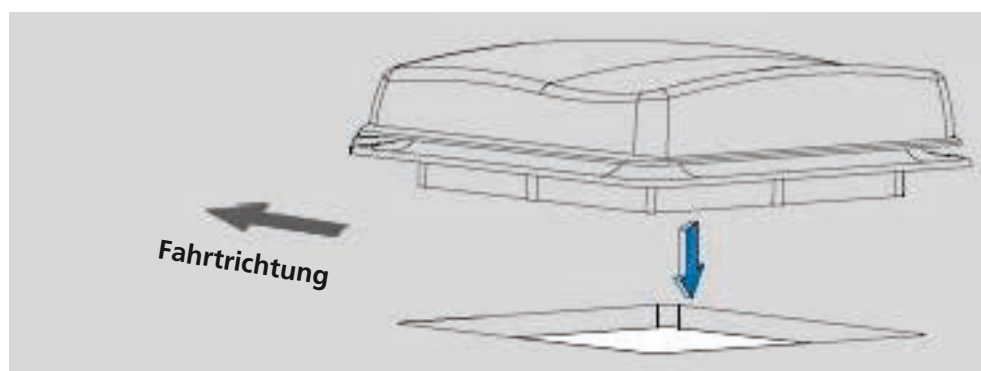


i In dieser Installationsanleitung wird eine Wandstärke von 30 mm als Beispiel genommen.

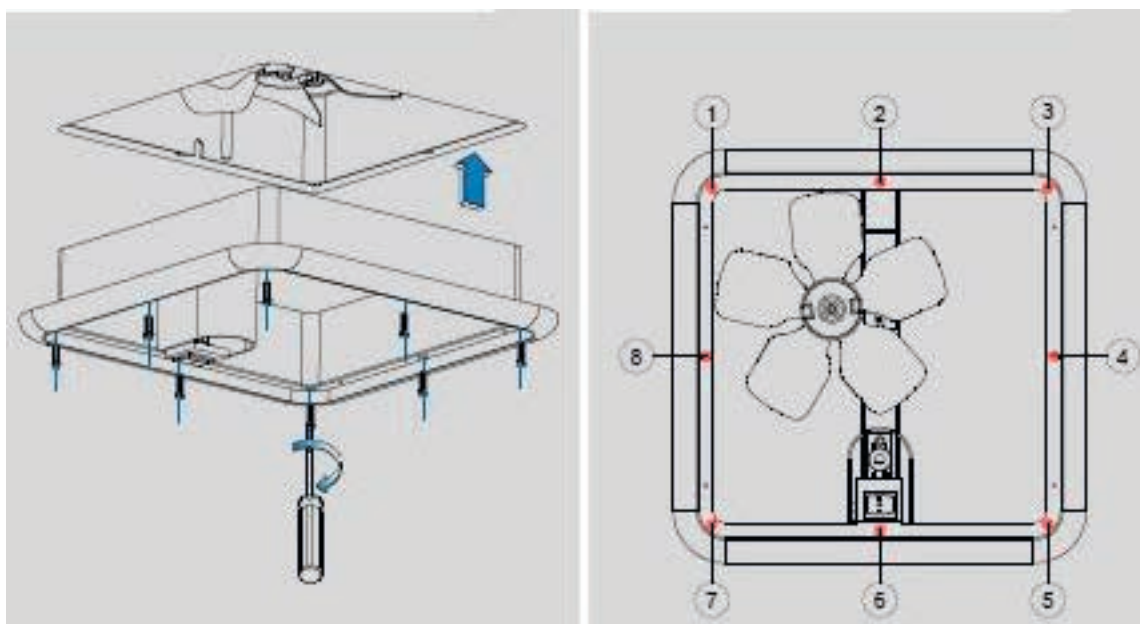
3. Tragen Sie eine passende Dichtmasse gleichmäßig im oberen Rahmen auf.



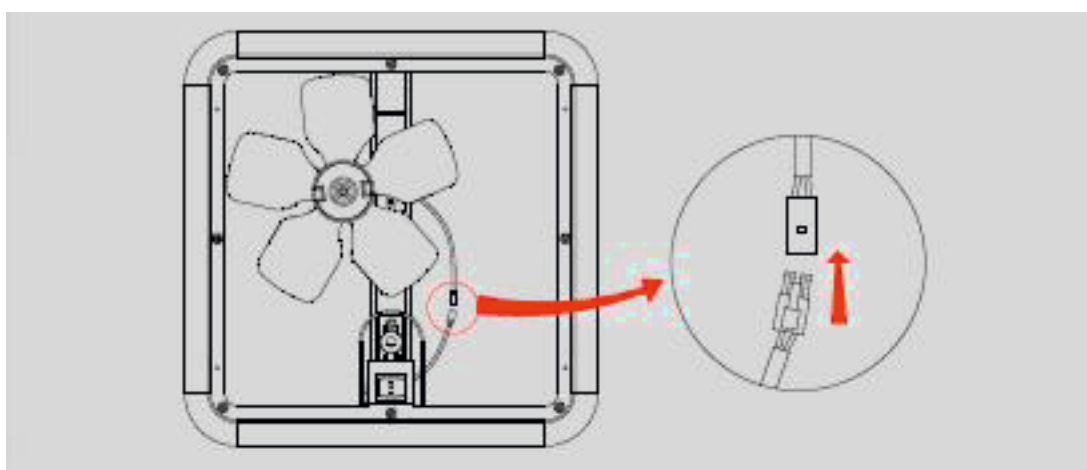
4. Wischen Sie das Öl und den Staub auf der Dachmontagefläche mit einem Lappen ab, und installieren Sie dann die oberen Komponenten der Dachhaube in das Loch.



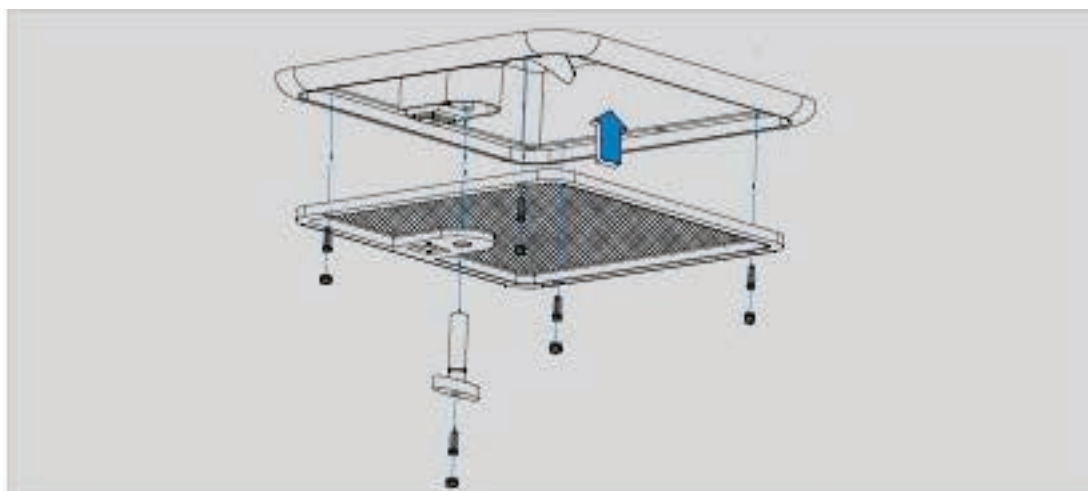
5. Nachdem Sie das Netzkabel der Dachhaube an das dafür vorgesehene Netzkabel angeschlossen haben, setzen Sie den Innenrahmen in den Außenrahmen des Fahrzeugs ein, und befestigen Sie den Innenrahmen der Dachhaube mit 8 selbstschneidenden Schrauben M4×25 am Außenrahmen.



6. Schließen Sie den Kabelbaumstecker an und prüfen Sie, ob der Ventilator nach dem Anschluss der Stromversorgung normal verwendet werden kann.



7. Verwenden Sie M3×10 Kreuzschlitzschrauben (4 Stück), um den Gaze-Rahmen auf dem Innengehäuse der Dachhaube zu installieren. Verwenden Sie M3×25 Kreuzschlitzschrauben, um den Griff an der Innenschale zu installieren und setzen Sie dann die mitgelieferten Dübel in die Schraubenlöcher ein.



GEWÄHRLEISTUNG

Jedes Berger Produkt wird gründlich geprüft und getestet, bevor es das Werk verlässt.

Die Gewährleistung beginnt mit dem Kauf des Gerätes und beträgt 24 Monate. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Bringen Sie im Reparaturfall das Gerät zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie es dorthin ein.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Fritz Berger GmbH übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

KUNDENSERVICE / GEWÄHRLEISTUNG

Alle Berger Produkte werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt und Berger garantiert, dass die Geräte in einwandfreiem Zustand ausgeliefert werden. Berger gewährt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produktes vorhanden waren. Die Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, eine unsachgemäße Benutzung, Öffnen des Geräts, Veränderungen am Gerät, mangelnde Wartung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind. Jeglicher Gebrauch des Produktes erfolgt auf eigene Gefahr. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur anerkannt werden, sofern bei Einsendung des Produktes eine Kopie des Kaufbeleges beigefügt ist. Die Gewährleistung übersteigt in keinem Fall den Wert des Produktes. Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Fritz Berger GmbH. Durch Inbetriebnahme des Produktes erkennen Sie die obigen Bedingungen an und übernehmen die volle Verantwortung aus dem Gebrauch dieses Produktes.

Die von Berger angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder technischen Daten sind als Richtwerte zu verstehen und keine formelle Verpflichtung für diese Angaben.

Durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produktes auch ohne Ankündigung vorgenommen werden, können sich auch andere Werte ergeben.

Sollten Sie nach Ihrem Kauf oder während des Betriebs Fragen zu Ihrem Berger Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Produktes. Er wird Ihnen das weitere Vorgehen erläutern. Sollte Ihnen der Verkäufer nicht weiterhelfen können, wenden Sie sich bitte an den Berger Kundenservice.

Bitte kontaktieren Sie uns vorab per E-Mail mit Infos und Erläuterung des Problems, evtl. mit Bildern. Sollte es vorkommen, dass Sie ein Produkt zu uns einsenden möchten, beachten Sie bitte folgende Hinweise zur schnellen Abwicklung:

Verwenden Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung als Versandkarton. Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen, sorgen Sie bitte mit einer geeigneten (UN-zertifizierten) Verpackung für einen ausreichenden Schutz vor Transportschäden. Erfolgt der Versand der Ware nicht in der Originalverpackung oder einer UN-zertifizierten Verpackung, müssen wir die neue Verpackung bei Rückgabe des Produktes berechnen. Der Versand erfolgt auf eigene Gefahr des Versenders.

Bitte legen Sie der Rücksendung folgendes bei:

- Kopie der Rechnung
- Grund der Rücksendung
- Eine genaue und ausführliche Fehlerbeschreibung

Service-Kontakt für Fragen und Adresse für Rücksendungen:

Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Deutschland

Telefon: 09181 / 330 - 100

Mail: service@fritz-berger.de

Bitte halten Sie bei direkter Kontaktaufnahme Ihre Kunden- oder Rechnungsnummer sowie die Artikelnummer bereit.

Usage

Structure	15
Precautions	15
Operation	16

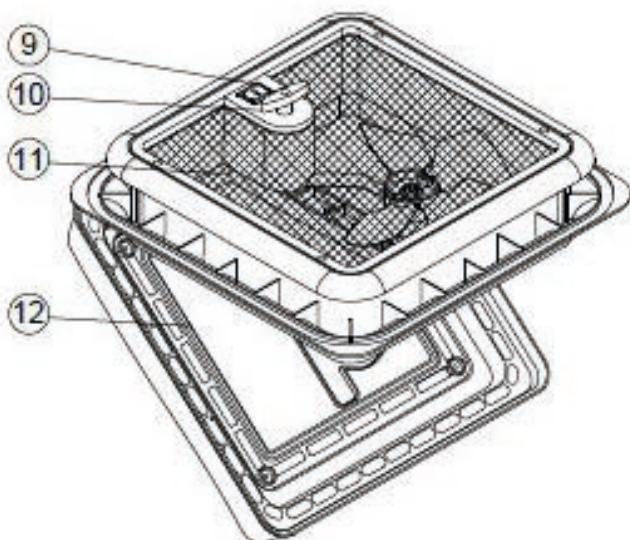
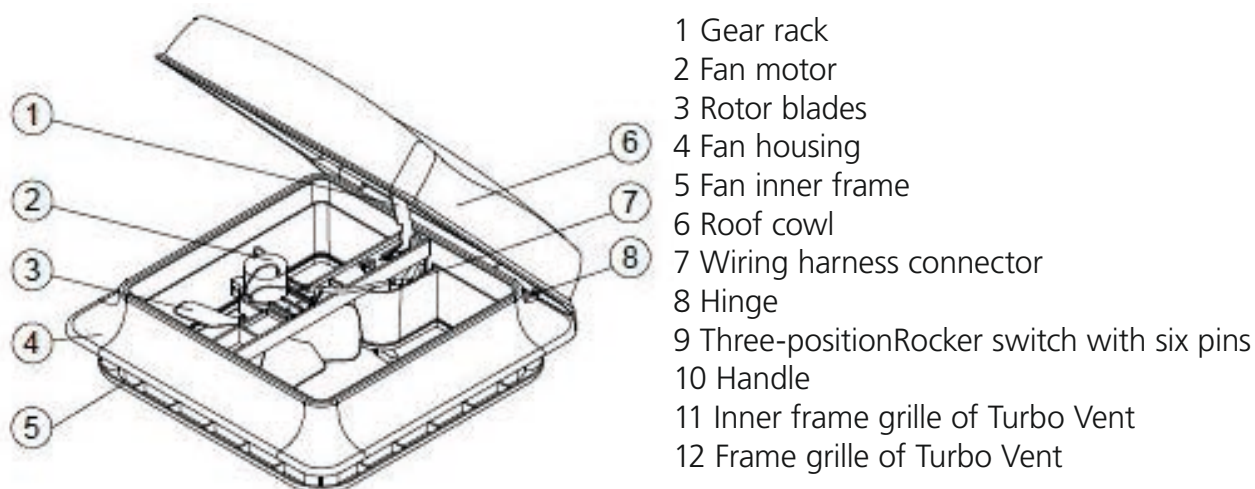
Installation

Dimensions	18
Packing list	19
Installation precautions	20
Installing the Turbo Vent	21

Other

Warranty	24
Disclaimer	24
Customer Service/Warranty	24

STRUCTURE



PRECAUTIONS

Please read these instructions carefully before installation. The product must be installed in strict accordance with these instructions. Please keep the instructions in a safe place for reference from time to time. To avoid injury or loss of property to users and others, please follow the safety warnings and precautions carefully.

Signs and their meaning:

 Warning! Risk of serious injury or damage.

 Warning! Damage may occur if you do not follow the instructions.

 The sign indicates that the operation is prohibited.

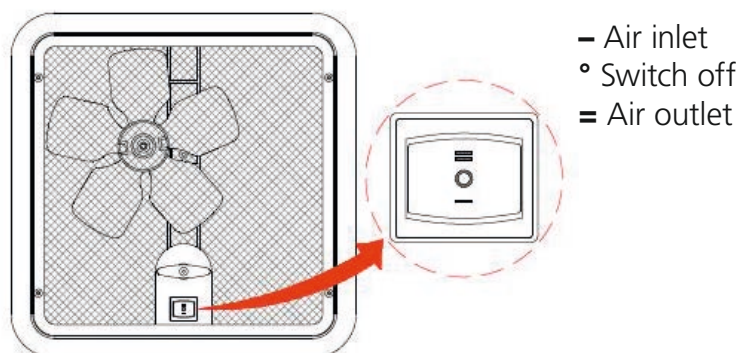
 The sign indicates information about the notice.

⚠ Warning!

1. The product should be connected to a 12 V DC power supply, in which the positive and negative poles must not be reversed, otherwise it may cause damage to the product or fire.
2. It is strictly prohibited to disassemble, repair or modify the product by yourself, otherwise it may cause injury or fire. In this case, the manufacturer will not take any responsibility for the product.
3. Please close the roof cowl of Turbo Vent before driving, otherwise the roof cowl may be damaged during driving.

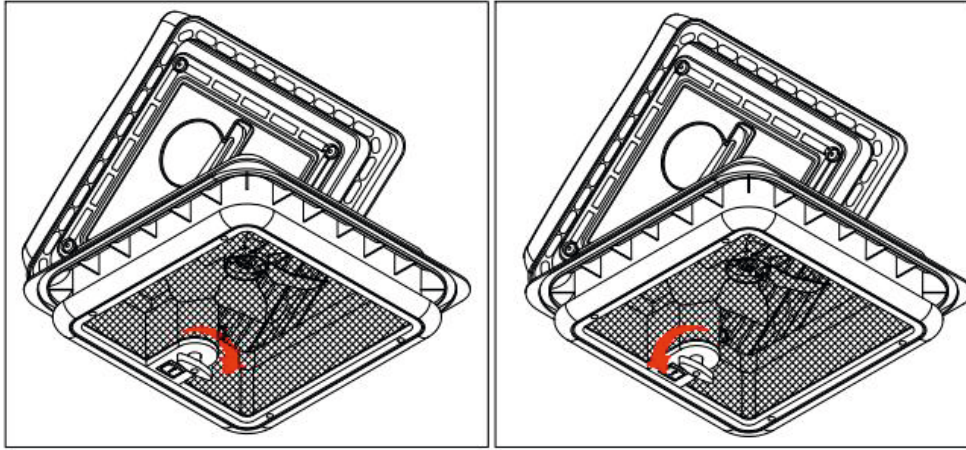
❗ Note!

1. If a malfunction cannot be corrected, please contact the manufacturer immediately.
2. Be sure there is no damage to the frame before driving.
3. Do not turn on the Turbo Vent in high winds or heavy rain. Do not leave the vehicle without turning off the vent.
4. Make sure there are no obstructions on the top when opening or closing the roof cowl.

OPERATION**Fan switch**

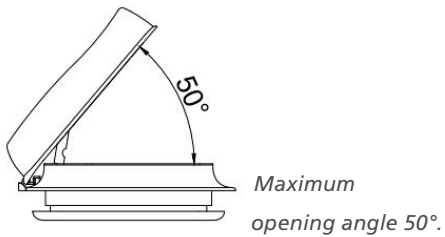
- ❗ To achieve a better ventilation effect, please open the roof hood of the Turbo Vent before switching it on.

Opening and closing the roof hood



Turn the handle clockwise to close the roof hood until it is closed and the handle can no longer be turned.

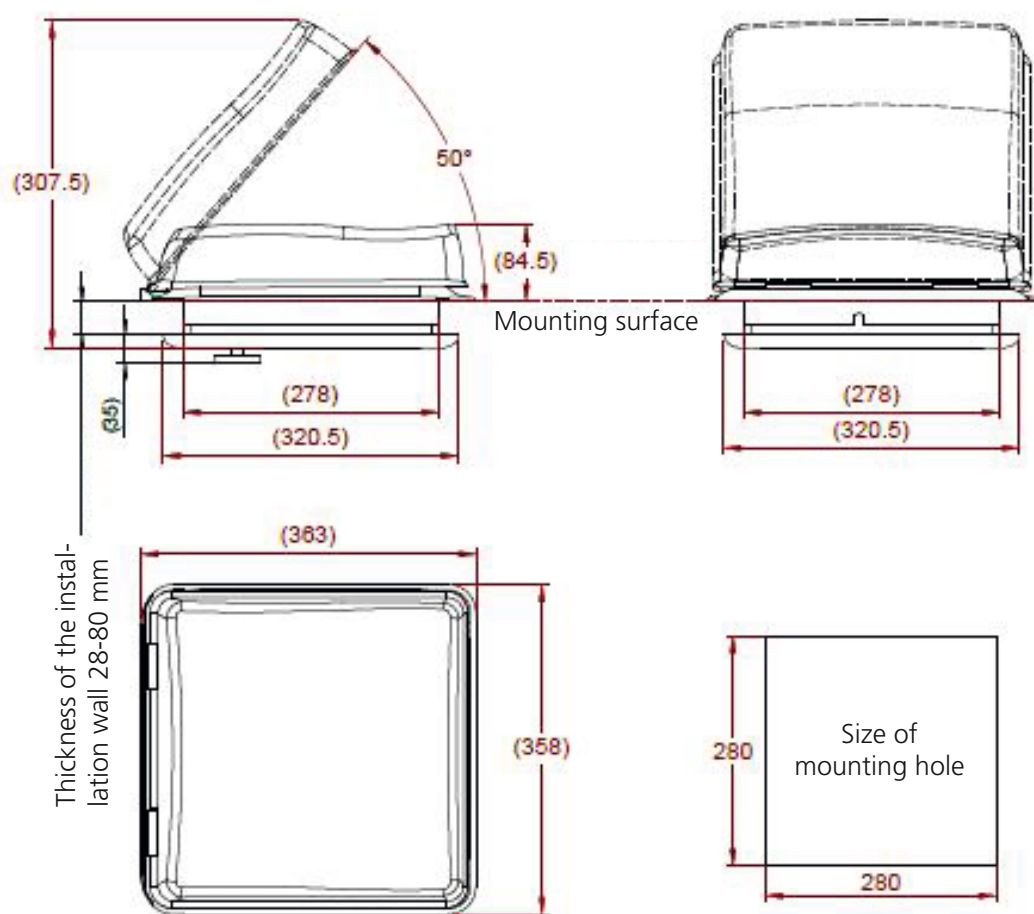
Turn the handle counterclockwise to open the roof hood until the handle can no longer be turned. At this point, the roof hood is open to the maximum.



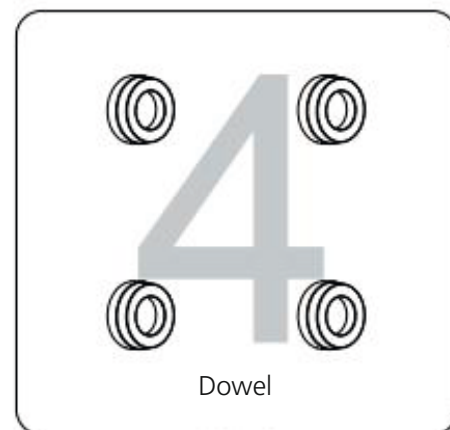
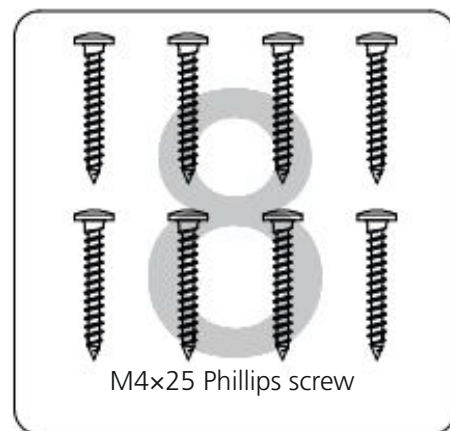
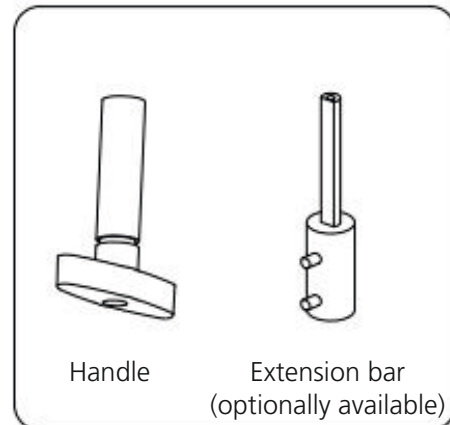
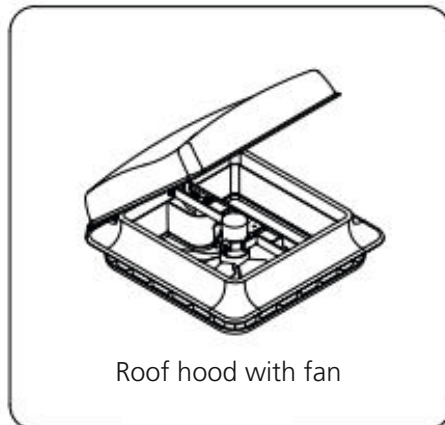
⚠ Please close the roof hood before driving. Close the roof hood in bad weather, e.g. in rain and snow, in good time.

Check whether there are any obstacles nearby before opening the roof hood.

DIMENSIONS



PACKING LIST



i The above list is suitable for 28~32mm wall thickness. Other suitable screws are listed in Table 1 (2).

INSTALLATION PRECAUTIONS

i Precautions for installation:

1. The power supply is 12V DC.
2. The roof hood is only suitable for flat roofs (maximum slope angle 15°).
3. When mounting the roof hood, choose suitable self-tapping screws according to the thickness of the roof (see table below).
4. When opening the roof openings, be careful not to damage the internal components and structures (especially the power cable).
5. The mounting screws for the inner housing and the handle of the roof hood vary according to the thickness of the mounting wall. The specific screw specifications are listed in the table below.

Specifications of screws for installation of the inner housing - Table 1

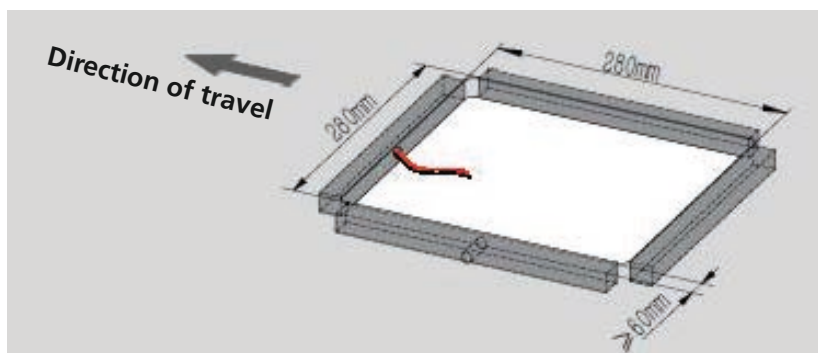
Nr.	Specification	Designation	Applicable wall thickness	Comment
1	M4x25	Stainless steel self-tapping screws	28-35mm	In the list contained
2	M4x30	Stainless steel self-tapping screws	36-40mm	Optional
3	M4x35	Stainless steel self-tapping screws	41-45mm	Optional
4	M4x40	Stainless steel self-tapping screws	46-50mm	Optional
5	M4x45	Stainless steel self-tapping screws	51-55mm	Optional
6	M4x50	Stainless steel self-tapping screws	56-60mm	Optional
7	M4x55	Stainless steel self-tapping screws	61-65mm	Optional
8	M4x60	Stainless steel self-tapping screws	66-70mm	Optional
9	M4x65	Stainless steel self-tapping screws	71-75mm	Optional
10	M4x70	Stainless steel self-tapping screws	76-80mm	Optional

Specifications of screws for installation of the handle- Table 2

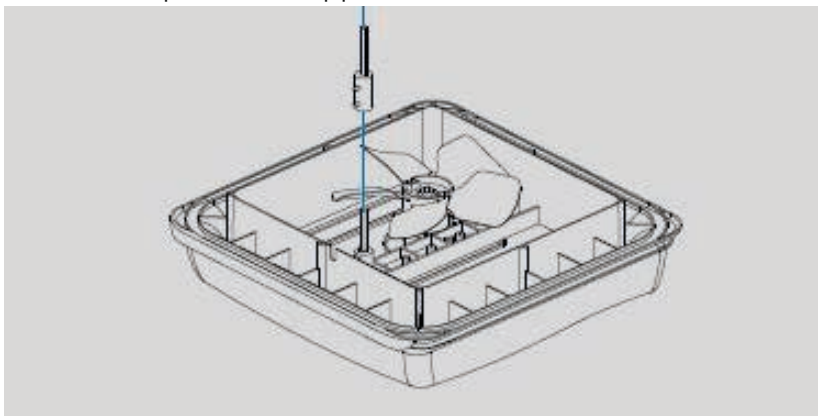
Nr.	Specification	Designation	Applicable wall thickness	Comment
1	M3x25	Phillips screws stainless steel	28-32mm 61-65mm	In the list contained
2	M3x30	Phillips screws stainless steel	33-37mm 66-71mm	Optional
3	M3x35	Phillips screws stainless steel	38-42mm 72-77mm	Optional
4	M3x40	Phillips screws stainless steel	43-47mm 78-80mm	Optional
5	M3x45	Phillips screws stainless steel	48-52mm	Optional
6	M3x50	Phillips screws stainless steel	53-57mm	Optional
7	M3x55	Phillips screws stainless steel	58-60mm	Optional

INSTALLING THE TURBO VENT

1. According to the drawing of the hole size on the page [Dimensions of the product], open a mounting hole for the roof hood on the roof.

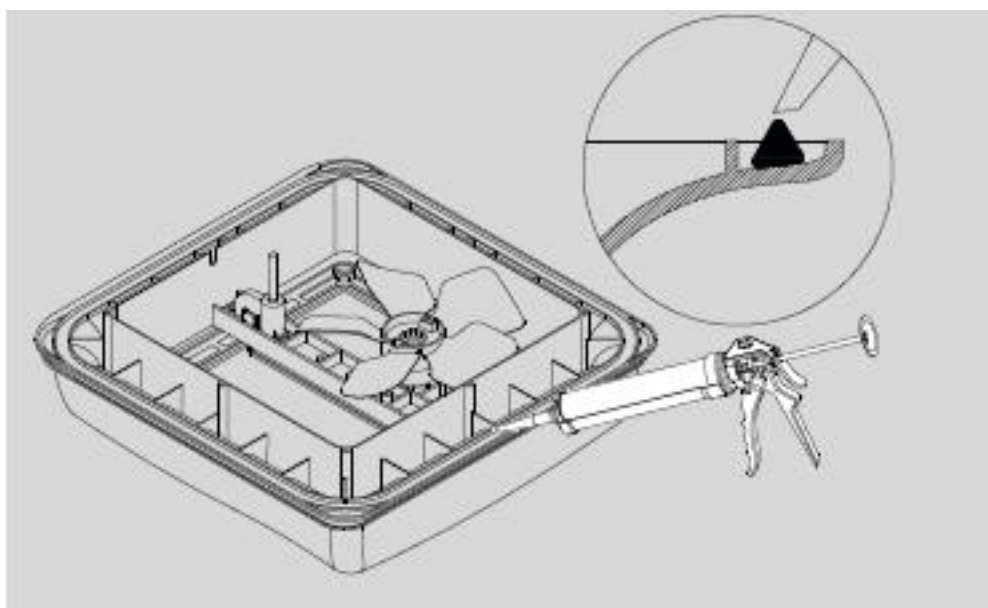


2. If the roof thickness is more than 60mm, it is necessary to install an extension rod on the auger of the housing assembly and fix the two grub screws on the extension rod; if the thickness of the installation wall is less than 60mm, this step can be skipped.

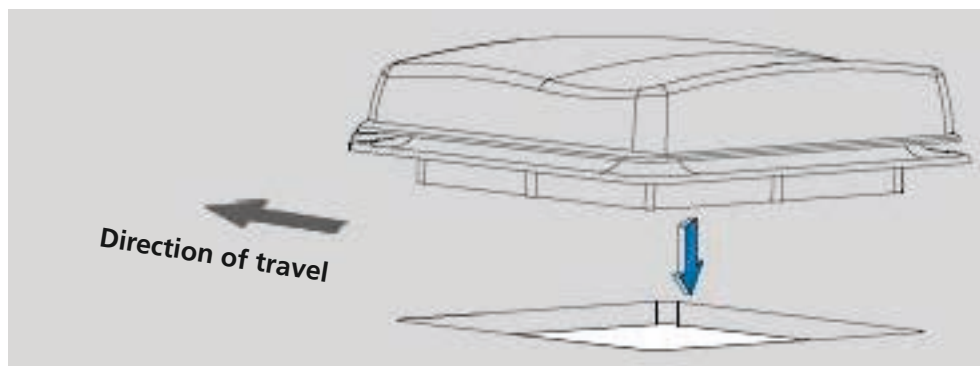


i In these installation instructions, a wall thickness of 30 mm is taken as an example.

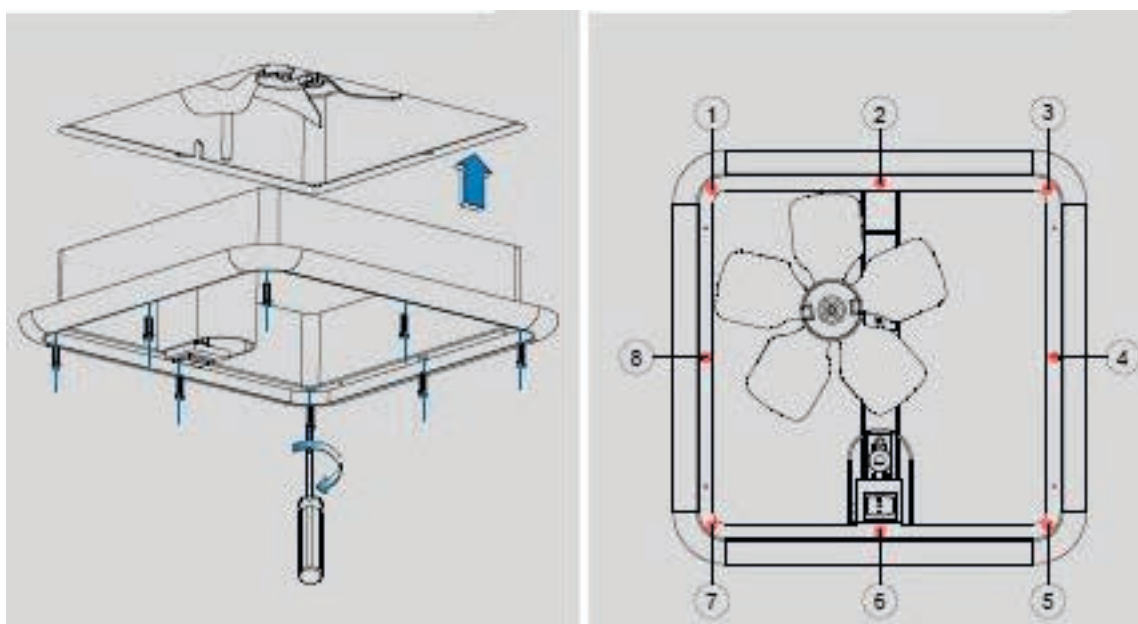
3. Apply a suitable sealant evenly in the upper frame.



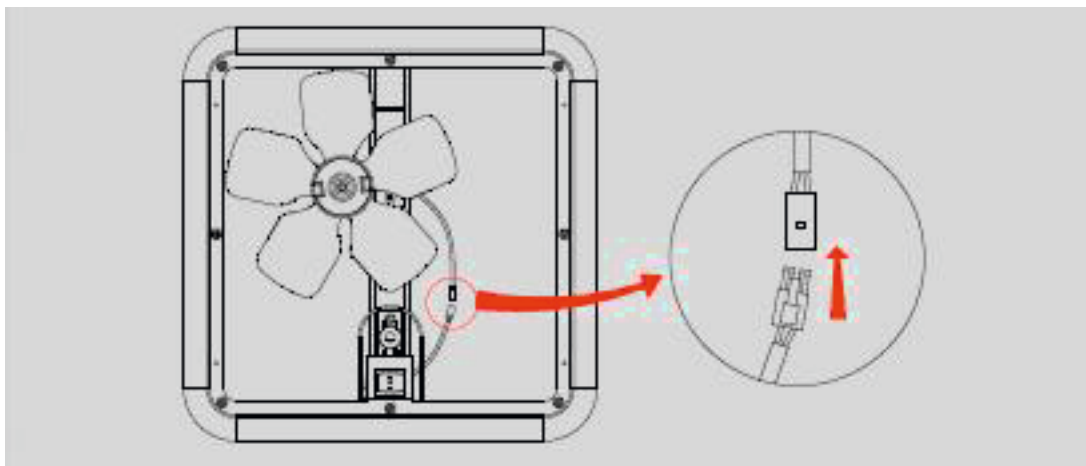
4. Wipe off the oil and dust on the roof mounting surface with a rag, and then install the upper components of the roof cowl into the hole.



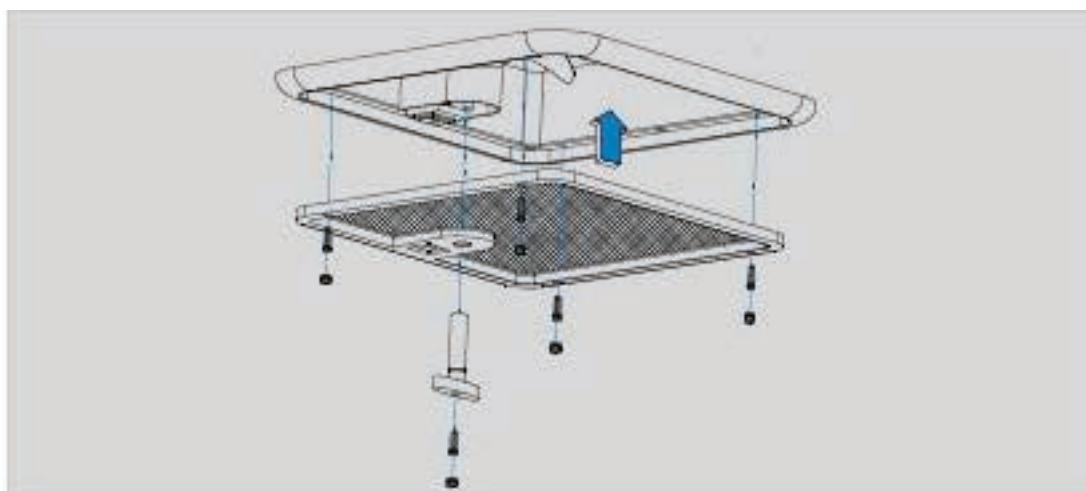
5. After connecting the power cable of the roof hood to the power cable provided for this purpose, insert the inner frame into the outer frame of the vehicle and fasten the inner frame of the roof hood to the outer frame with 8 M4×25 self-tapping screws.



6. Connect the harness connector and check if the fan can be used normally after connecting the power supply.



7. Use M3×10 Phillips screws (4 pcs.) to install the gauze frame on the inner housing\nof the roof hood. Use M3×25 Phillips screws to install the handle on the inner shell, and then insert the supplied dowels into the screw holes.



WARRANTY

Every Berger product is thoroughly checked and tested before it leaves the factory.

The warranty starts with the purchase of the device and lasts 24 months. Please prove this point in time with the proof of purchase (sales slip, invoice, delivery bill, etc.). Please keep these documents in a safe place. In case of repair, take the device to your specialist dealer or send it there.

DISCLAIMER

Fritz Berger GmbH accepts no liability or warranty for damage resulting from improper installation, assembly and improper use of the product or failure to observe the operating instructions and/or safety instructions.

CUSTOMER SERVICE / WARRANTY

All Berger products are manufactured according to the strictest quality criteria and Berger guarantees that the equipment is delivered in perfect condition. Berger grants the legal warranty of 2 years on production and material defects that were present at the time of delivery of the product. The warranty does not apply to defects due to natural wear and tear, improper use, opening of the device, modifications to the device, lack of maintenance or failure to follow these instructions. Any use of the product is at your own risk. A warranty claim can only be accepted if a copy of the purchase receipt is enclosed when the product is returned. The warranty shall in no case exceed the value of the product. In all other respects, the General Terms and Conditions of Fritz Berger GmbH shall apply. By putting the product into operation you accept the above conditions and assume full responsibility arising from the use of this product.

The values given by Berger concerning weight, size or technical data are to be understood as approximate values and no formal obligation for this information.

Other values may result from technical changes which are made in the interest of the product, even without notice.

If you have any questions about your Berger product after your purchase or during operation, please contact the seller of the product. He will explain the further procedure to you. If the seller cannot help you, please contact Berger customer service.

Please contact us in advance by email with info and explanation of the problem, possibly with pictures. If it happens that you want to send a product to us, please note the following instructions for quick processing:

Use the original packaging as a shipping box if possible. If you no longer have the original packaging, please ensure adequate protection against transport damage with suitable (UN-certified) packaging. If the goods are not shipped in the original packaging or UN-certified packaging, we must charge for the new packaging when the product is returned. Shipment is at the shipper's own risk.

Please include the following with your return:

- Copy of the invoice
- Reason for return
- An accurate and detailed description of the error.

Service contact for questions and address for returns:

Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Germany

Phone: +49 (0) 9181 / 330 - 100

E-Mail: service@fritz-berger.de

When contacting us directly, please have your customer or invoice number and item number ready.

Utilisation

Structure	27
Précautions à prendre.....	27
Opération	28

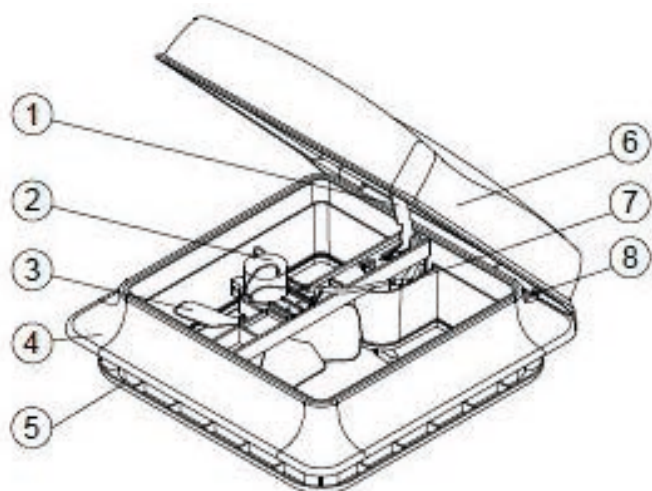
Installation

Dimensions	30
Liste d'emballage.....	31
Précautions d'installation	32
Installation de l'évent turbo.....	33

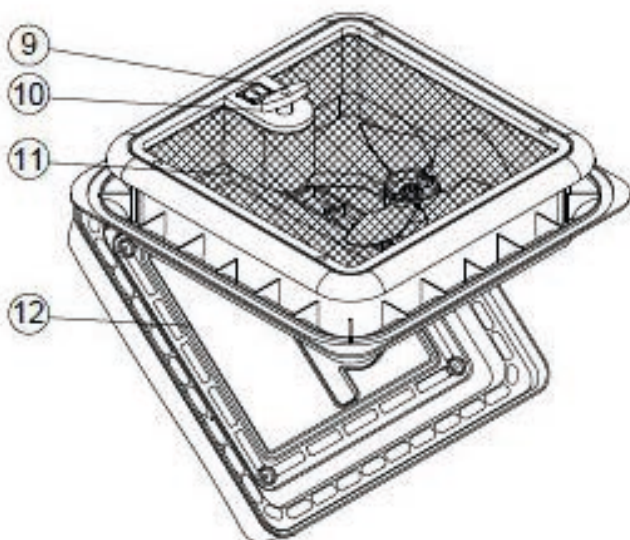
Autre

Garantie.....	36
Avis de non-responsabilité	36
Service clientèle/garantie.....	36

STRUCTURE



- 1 Crémaillère
- 2 Moteur du ventilateur
- 3 Pales du rotor
- 4 Carter du ventilateur
- 5 Cadre intérieur du ventilateur
- 6 Capot de toit
- 7 Connecteur du faisceau de câbles
- 8 Charnière
- 9 Commutateur de basculement à trois positions avec six broches
- 10 Poignée
- 11 Grille de cadre intérieur de l'évent turbo
- 12 Grille de cadre de l'évent turbo



PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'installation. Le produit doit être installé dans le strict respect de ces instructions. Veuillez conserver les instructions dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer de temps en temps. Pour éviter toute blessure ou perte de biens aux utilisateurs et à d'autres personnes, veuillez suivre attentivement les avertissements et les précautions de sécurité.

Les signes et leur signification :

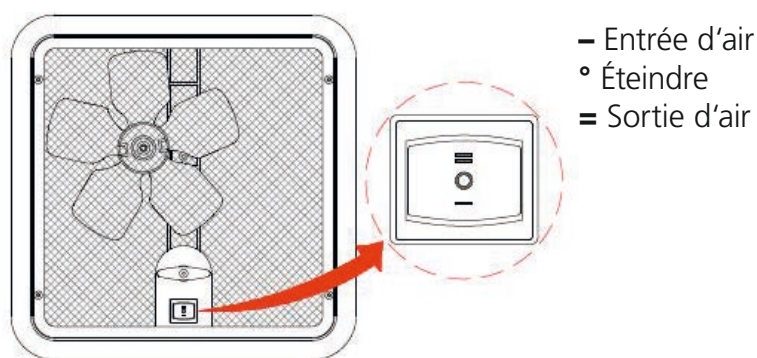
-  Avertissement ! Risque de blessures ou de dommages graves.
-  Avertissement ! Des dommages peuvent survenir si vous ne suivez pas les instructions.
-  Le panneau indique que l'opération est interdite.
-  Le panneau indique des informations sur l'avis.

⚠ Avertissement!

1. Le produit doit être connecté à une alimentation de 12 V DC, dans laquelle les pôles positifs et négatifs ne doivent pas être inversés, sous peine d'endommager le produit ou de provoquer un incendie.
2. Il est strictement interdit de démonter, réparer ou modifier le produit par soi-même, sous peine de provoquer des blessures ou un incendie. Dans ce cas, le fabricant n'assumera aucune responsabilité pour le produit.
3. Veuillez fermer le capot de toit du Turbo Vent avant de conduire, sinon le capot de toit peut être endommagé pendant la conduite.

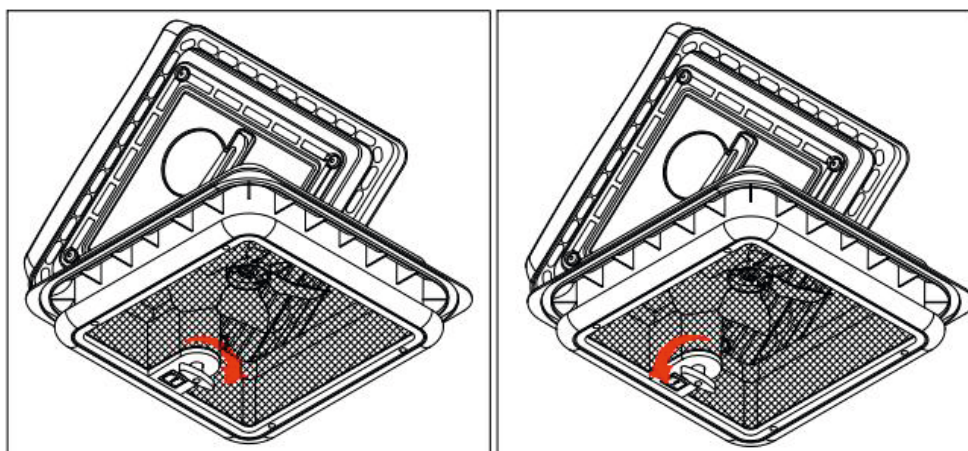
! Note!

1. Si un dysfonctionnement ne peut pas être corrigé, veuillez contacter le fabricant immédiatement.
2. Veuillez vous assurer que le châssis n'est pas endommagé avant de conduire.
3. Ne mettez pas en marche le Turbo Vent en cas de vent fort ou de forte pluie. Ne quittez pas le véhicule sans éteindre l'évent.
4. Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas d'obstruction sur le dessus lorsque vous ouvrez ou fermez le capot de toit.

OPÉRATION**Interrupteur de ventilateur**

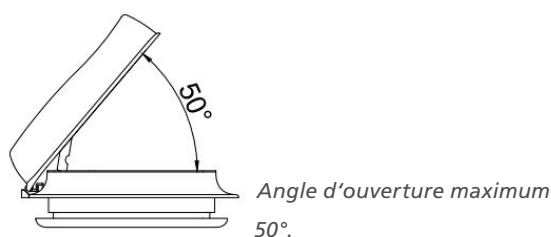
! Pour obtenir un meilleur effet de ventilation, veuillez ouvrir le capot de toit du Turbo Vent avant de l'allumer.

Ouverture et fermeture du capot de toit



Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le capot de toit jusqu'à ce qu'il soit fermé et que la poignée ne puisse plus être tournée.

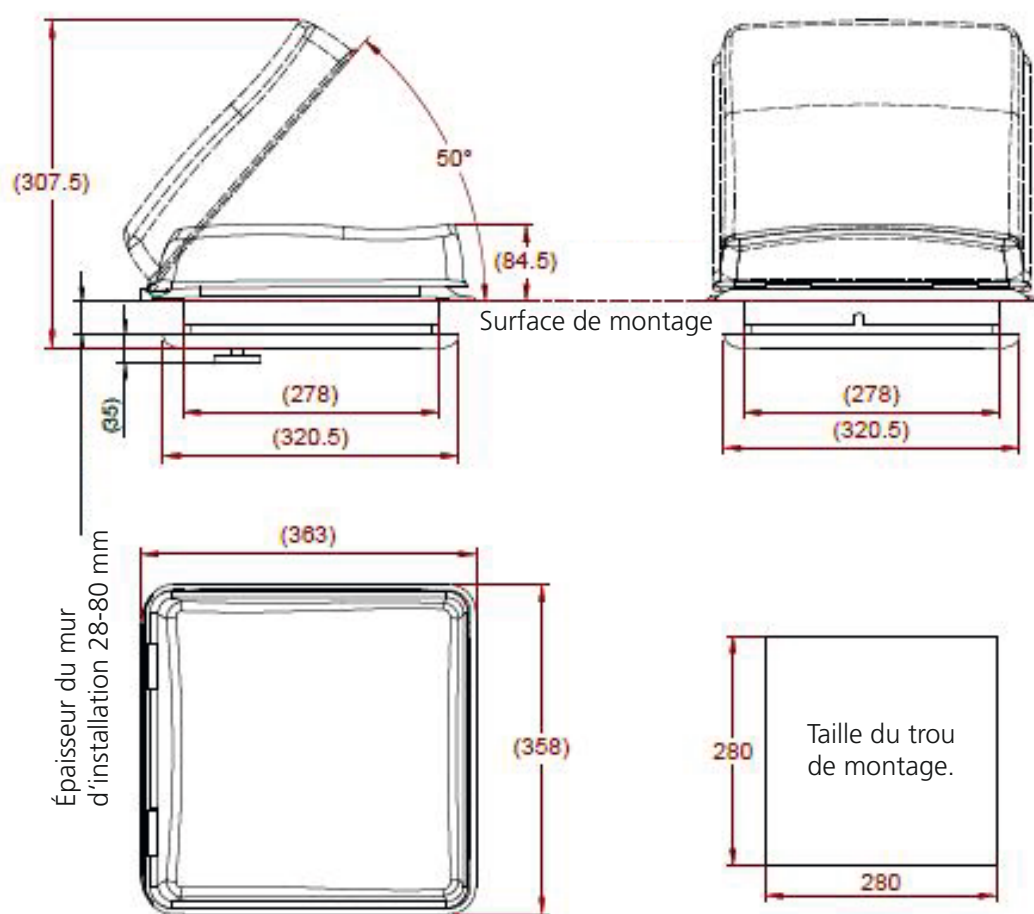
Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le capot de toit jusqu'à ce que la poignée ne puisse plus être tournée. À ce stade, le capot de toit est ouvert au maximum.



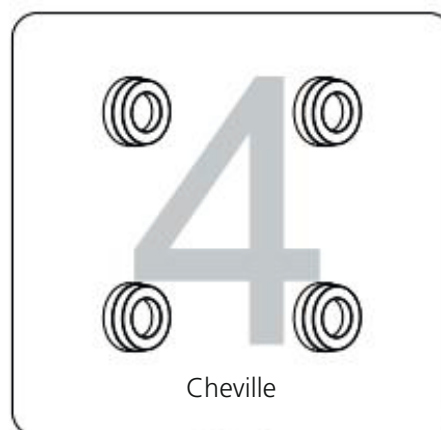
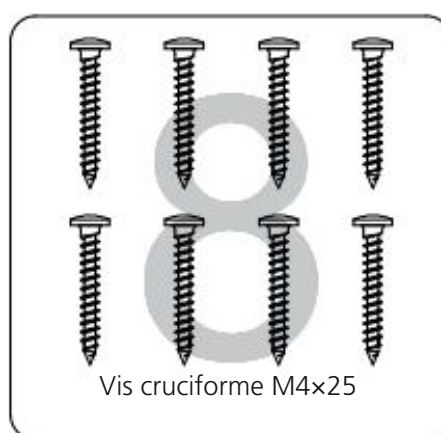
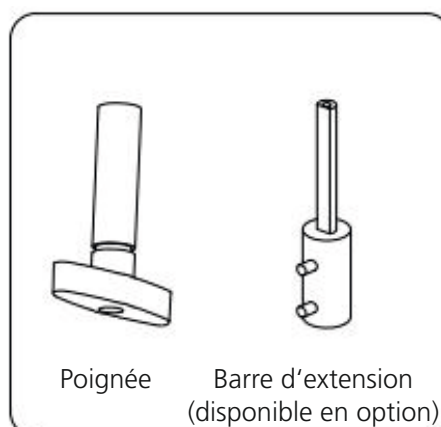
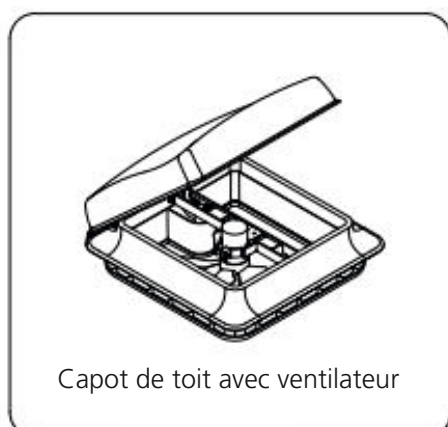
⚠ Veuillez fermer le capot du toit avant de conduire. Fermez le capot de toit par mauvais temps, par exemple en cas de pluie ou de neige, en temps utile.

Vérifiez s'il y a des obstacles à proximité avant d'ouvrir le capot de toit.

DIMENSIONS



LISTE D'EMBALLAGE



i La liste ci-dessus convient pour une épaisseur de paroi de 28~32mm. D'autres vis appropriées sont énumérées dans le tableau 1 (2).

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

i Précautions pour l'installation :

1. L'alimentation électrique est de 12V DC.
2. La hotte de toit est uniquement adaptée aux toits plats (angle de pente maximum de 15°).
3. Lors du montage de la hotte de toit, choisissez des vis autotaraudeuses appropriées en fonction de l'épaisseur du toit (voir tableau ci-dessous). Lors de l'ouverture des ouvertures du toit, veillez à ne pas endommager les composants et structures internes (en particulier le câble d'alimentation).
4. Les vis de fixation du boîtier interne et de la poignée du capot de toit varient en fonction de l'épaisseur du mur de montage. Les spécifications spécifiques des vis sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Spécifications des vis pour l'installation du boîtier intérieur - Tableau 1

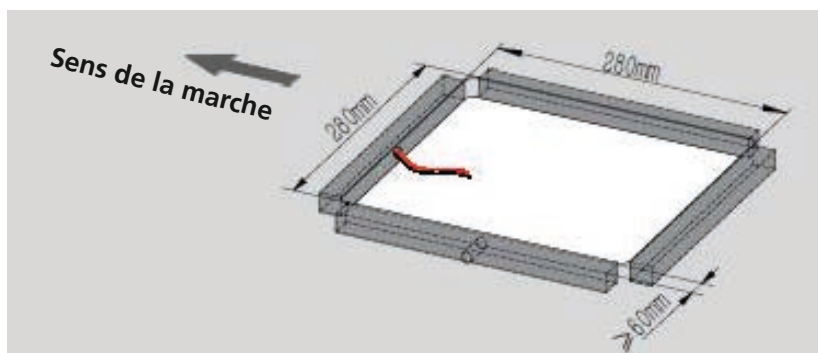
Nr.	Spécifications	Désignation	Épaisseur de paroi applicable	Comment
1	M4x25	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	28-35mm	Dans la liste contenu
2	M4x30	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	36-40mm	En option
3	M4x35	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	41-45mm	En option
4	M4x40	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	46-50mm	En option
5	M4x45	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	51-55mm	En option
6	M4x50	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	56-60mm	En option
7	M4x55	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	61-65mm	En option
8	M4x60	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	66-70mm	En option
9	M4x65	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	71-75mm	En option
10	M4x70	Vis autotaraudeuses en acier inoxydable	76-80mm	En option

Spécifications des vis pour l'installation de la poignée - Tableau 2

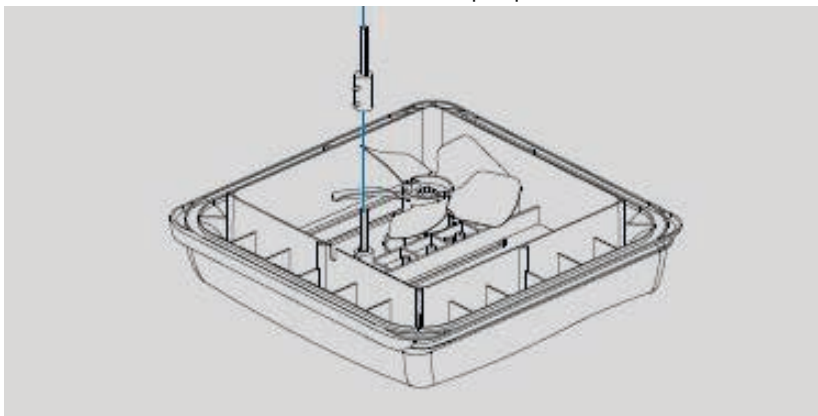
Nr.	Spécifications	Désignation	Épaisseur de paroi applicable	Comment
1	M3x25	Vis Phillips acier inoxydable	28-32mm 61-65mm	Dans la liste contenu
2	M3x30	Vis Phillips acier inoxydable	33-37mm 66-71mm	Optional
3	M3x35	Vis Phillips acier inoxydable	38-42mm 72-77mm	Optional
4	M3x40	Vis Phillips acier inoxydable	43-47mm 78-80mm	Optional
5	M3x45	Vis Phillips acier inoxydable	48-52mm	Optional
6	M3x50	Vis Phillips acier inoxydable	53-57mm	Optional
7	M3x55	Phillips screws stainless steel	58-60mm	Optional

INSTALLATION DE L'ÉVENT TURBO

1. Selon le dessin de la taille du trou sur la page [Dimensions du produit], ouvrez un trou de montage pour le capot de toit sur le toit.

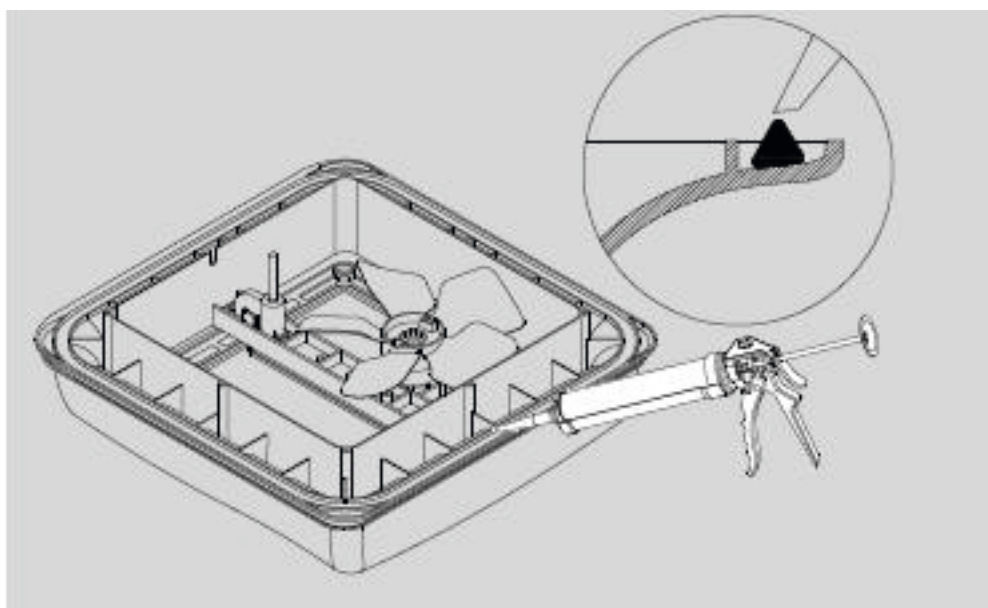


2. Si l'épaisseur du toit est supérieure à 60 mm, il est nécessaire d'installer une tige d'extension sur la vis sans fin de l'ensemble du boîtier et de fixer les deux vis sans tête sur la tige d'extension ; si l'épaisseur du mur d'installation est inférieure à 60 mm, cette étape peut être omise.

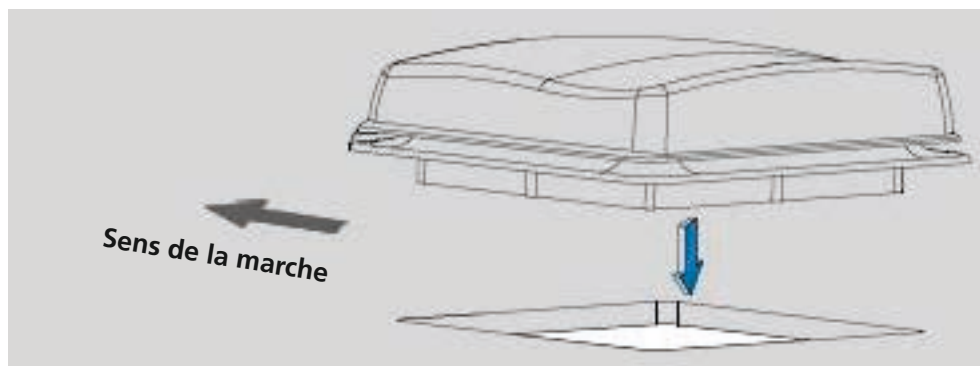


- i** Dans ces instructions d'installation, une épaisseur de mur de 30 mm est prise comme exemple.

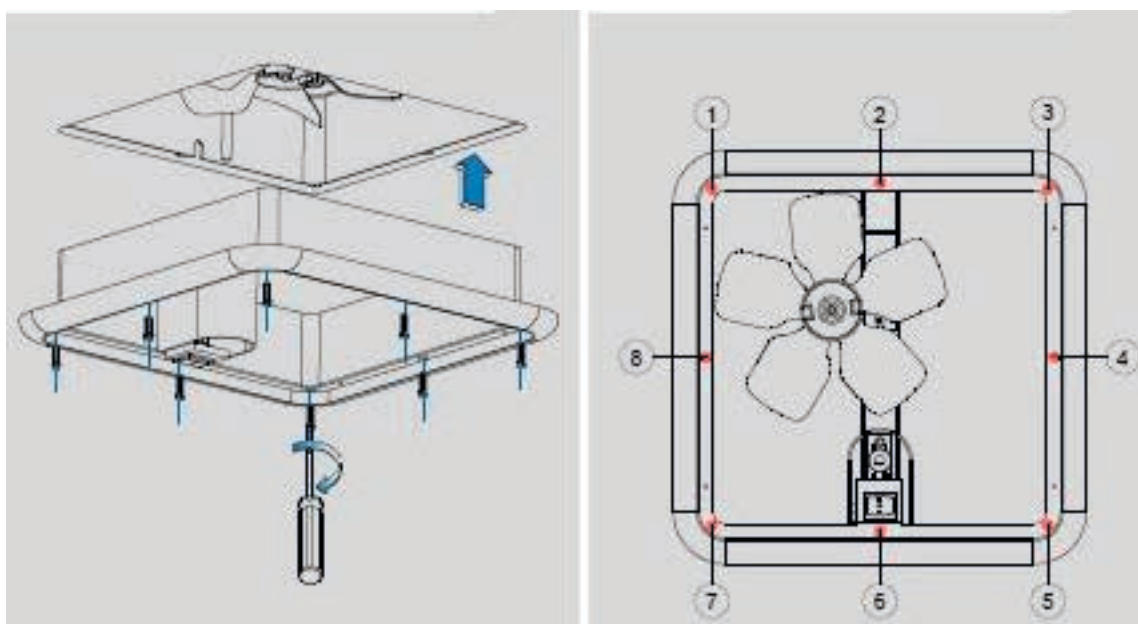
3. Appliquez uniformément un produit d'étanchéité approprié dans le cadre supérieur.



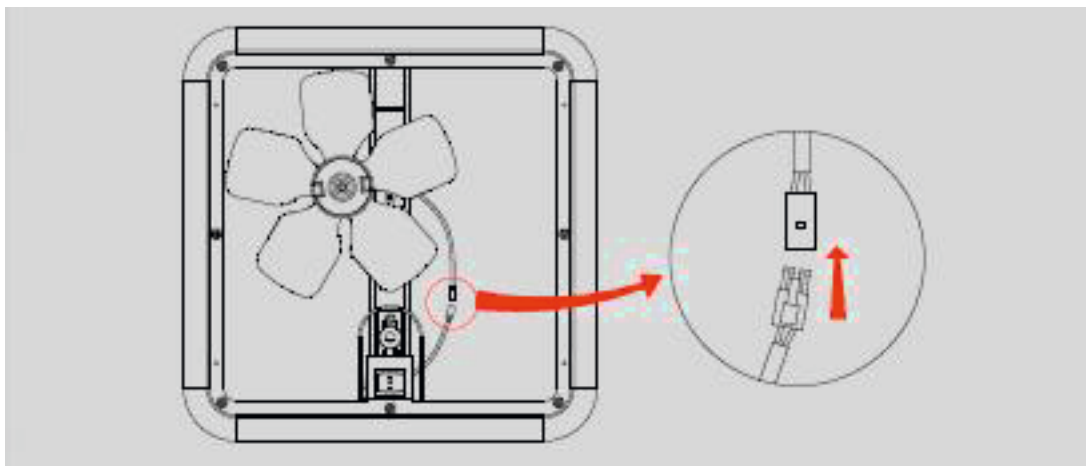
4. Essuyez l'huile et la poussière sur la surface de montage du toit avec un chiffon, puis installez les composants supérieurs du capot de toit dans le trou.



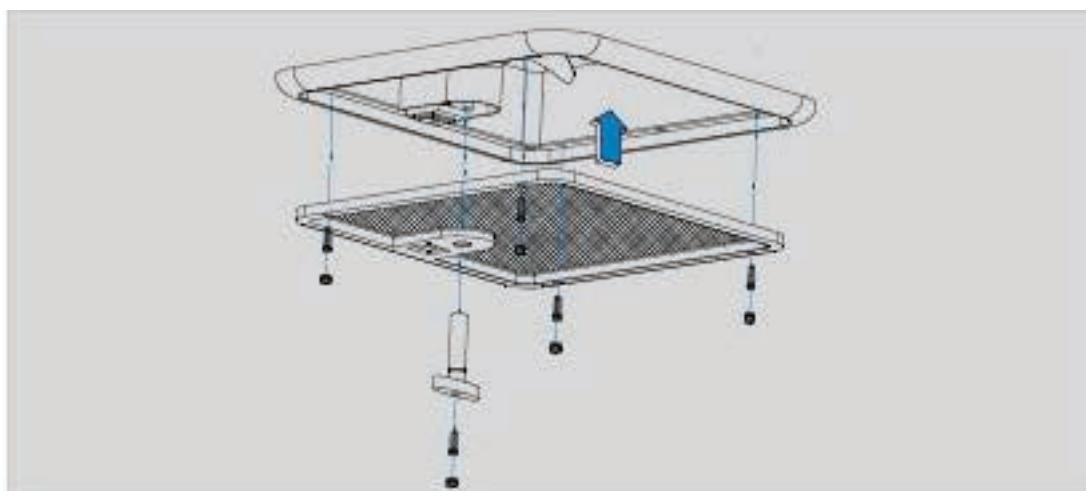
5. Après avoir raccordé le câble d'alimentation de la capote au câble d'alimentation prévu à cet effet, insérez le cadre intérieur dans le cadre extérieur du véhicule et fixez le cadre intérieur de la capote au cadre extérieur à l'aide de 8 vis autotaraudeuses M4x25.



6. Connectez le connecteur du harnais et vérifiez si le ventilateur peut être utilisé normalement après avoir connecté l'alimentation électrique.



7. Utilisez des vis Phillips M3×10 (4 pièces) pour installer le cadre de gaze sur la coque intérieure du capot de toit. Utilisez des vis Phillips M3×25 pour installer la poignée sur la coque intérieure, puis insérez les chevilles fournies dans les trous de vis.



GARANTIE

Chaque produit Berger est minutieusement contrôlé et testé avant de quitter l'usine.

La garantie commence à l'achat de l'appareil et dure 24 mois. Veuillez prouver ce moment à l'aide de la preuve d'achat (ticket de caisse, facture, bon de livraison, etc.). Veuillez conserver ces documents dans un endroit sûr. En cas de réparation, apportez l'appareil à votre revendeur spécialisé ou envoyez-le-lui.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Fritz Berger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour les dommages résultant d'une installation, d'un montage et d'une utilisation incorrects du produit ou du non-respect des instructions d'utilisation et/ou des consignes de sécurité.

SERVICE CLIENTÈLE / GARANTIE

Tous les produits Berger sont fabriqués selon les critères de qualité les plus stricts et Berger garantit que le matériel est livré en parfait état. Berger accorde la garantie légale de 2 ans sur les défauts de production et de matériaux qui étaient présents au moment de la livraison du produit. La garantie ne s'applique pas aux défauts dus à l'usure naturelle, à une utilisation inappropriée, à l'ouverture de l'appareil, aux modifications apportées à l'appareil, au manque d'entretien ou au non-respect de ces instructions. Toute utilisation du produit se fait à vos propres risques. Une demande de garantie ne peut être acceptée que si une copie de la facture d'achat est jointe au retour du produit. La garantie ne peut en aucun cas dépasser la valeur du produit. Pour le reste, les conditions générales de Fritz Berger GmbH s'appliquent. En mettant le produit en service, vous acceptez les conditions ci-dessus et assumez l'entière responsabilité découlant de l'utilisation de ce produit.

Les valeurs données par Berger concernant le poids, la taille ou les données techniques doivent être comprises comme des valeurs approximatives et aucune obligation formelle pour ces informations. D'autres valeurs peuvent résulter de modifications techniques apportées dans l'intérêt du produit, même sans préavis.

Si vous avez des questions concernant votre produit Berger après l'achat ou pendant son utilisation, veuillez contacter le vendeur du produit. Il vous expliquera la procédure à suivre. Si le vendeur ne peut pas vous aider, veuillez contacter le service clientèle de Berger.

Veuillez nous contacter à l'avance par e-mail avec des informations et une explication du problème, éventuellement avec des photos. S'il vous arrive de vouloir nous envoyer un produit, veuillez tenir compte des instructions suivantes pour un traitement rapide:

Utiliser si possible l'emballage original comme boîte d'expédition. Si vous ne disposez plus de l'emballage d'origine, veuillez à assurer une protection adéquate contre les dommages liés au transport avec un emballage approprié (certifié UN). Si la marchandise n'est pas expédiée dans l'emballage d'origine ou dans un emballage certifié UN, nous devons facturer le nouvel emballage lors du retour du produit. L'expédition se fait aux risques et périls de l'expéditeur.

Veuillez inclure les éléments suivants avec votre retour :

- Copie de la facture
- Raison du retour
- Une description précise et détaillée de l'erreur.

Contact du service pour les questions et adresse pour les retours :

Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Germany

Téléphone: +49 (0) 9181 / 330 - 100

E-Mail: service@fritz-berger.de

Si vous nous contactez directement, veuillez avoir à portée de main votre numéro de client ou de facture et le numéro d'article.

Utilizzo

Struttura	39
Precauzioni	39
Operazione	40

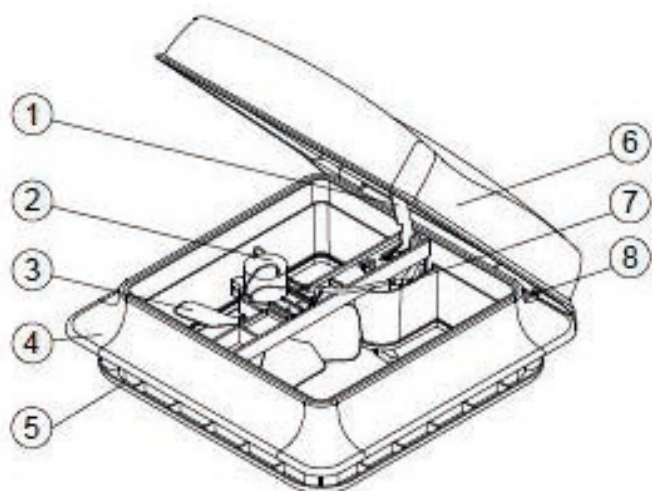
Installazione

Dimensioni	42
Elenco degli imballaggi	43
Precauzioni per l'installazione.....	44
Installazione dello sfiato del turbo.....	45

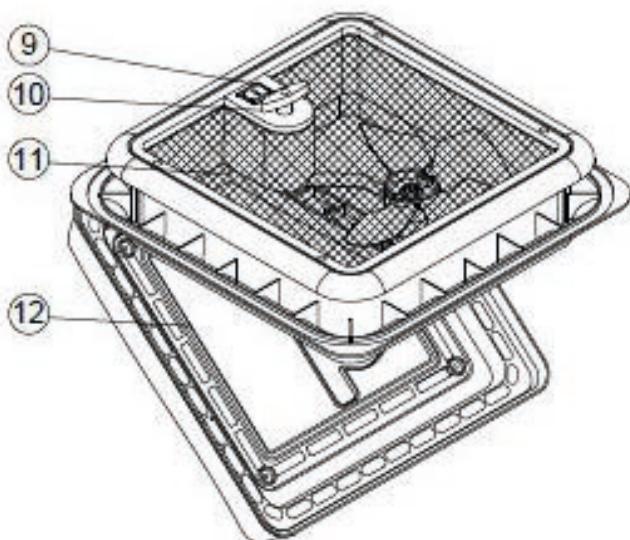
Altro

Garanzia	48
Dichiarazione di non responsabilità	48
Servizio clienti/garanzia.....	48

STRUTTURA



- 1 Cremagliera
- 2 Motore del ventilatore
- 3 Pale del rotore
- 4 Alloggiamento del ventilatore
- 5 Telaio interno del ventilatore
- 6 Calotta del tetto
- 7 Connettore del cablaggio
- 8 Cerniera
- 9 Interruttore rocker a tre posizioni con sei pin
- 10 Maniglia
- 11 Griglia interna del telaio del Turbo Vent
- 12 Griglia del telaio del Turbo Vent



PRECAUZIONI

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'installazione. Il prodotto deve essere installato in stretta conformità con le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per poterle consultare di tanto in tanto. Per evitare lesioni o perdite di proprietà agli utenti e a terzi, seguire attentamente le avvertenze e le precauzioni di sicurezza.

I segni e il loro significato:

 Attenzione! Rischio di gravi lesioni o danni.

 Attenzione! Se non si seguono le istruzioni, si possono verificare danni.

 Il cartello indica che l'operazione è vietata.

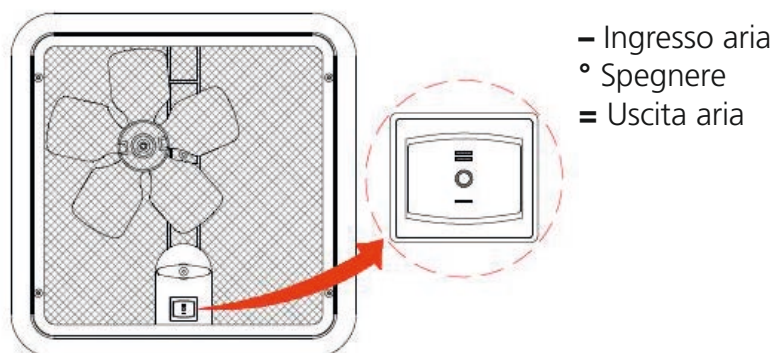
 Il cartello indica le informazioni relative all'avviso.

⚠ Avvertenze!

1. Il prodotto deve essere collegato a un'alimentazione a 12 V CC, in cui i poli positivo e negativo non devono essere invertiti, altrimenti si possono causare danni al prodotto o incendi.
2. È severamente vietato smontare, riparare o modificare il prodotto da soli, altrimenti si possono causare lesioni o incendi. In questo caso, il produttore non si assumerà alcuna responsabilità per il prodotto.
3. Si prega di chiudere la copertura del tetto del Turbo Vent prima della guida, altrimenti la copertura del tetto potrebbe danneggiarsi durante la guida.

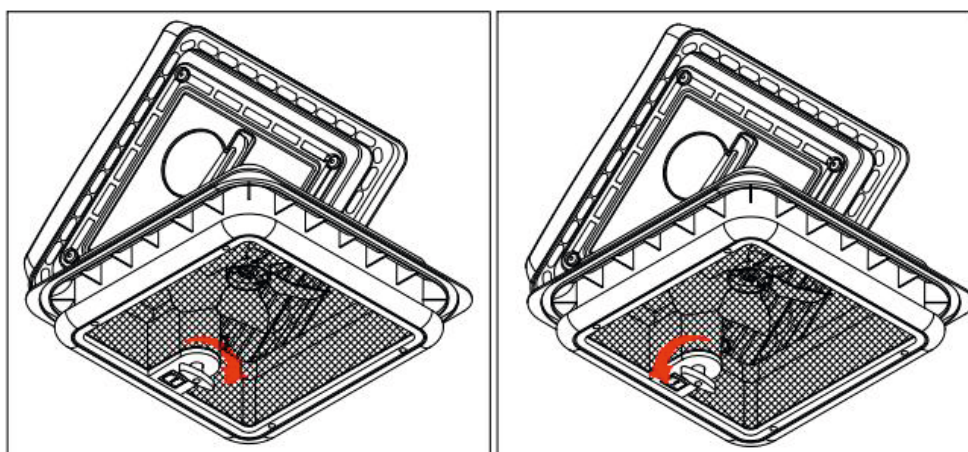
❗ Nota!

1. Se non è possibile correggere un malfunzionamento, contattare immediatamente il produttore.
2. Assicurarsi che non vi siano danni al telaio prima di mettersi in viaggio.
3. Non accendere il Turbo Vent in caso di vento forte o pioggia intensa. Non lasciare il veicolo senza aver spento la bocchetta.
4. Assicurarsi che non vi siano ostruzioni sulla parte superiore quando si apre o si chiude il tettuccio.

FUNZIONAMENTO**Interruttore della ventola**

- ❗ Per ottenere un migliore effetto di ventilazione, aprire il cofano del Turbo Vent prima di accenderlo.

Apertura e chiusura della capote



Ruotare la maniglia in senso orario per chiudere la capote fino a quando non è chiusa e la maniglia non può più essere girata.

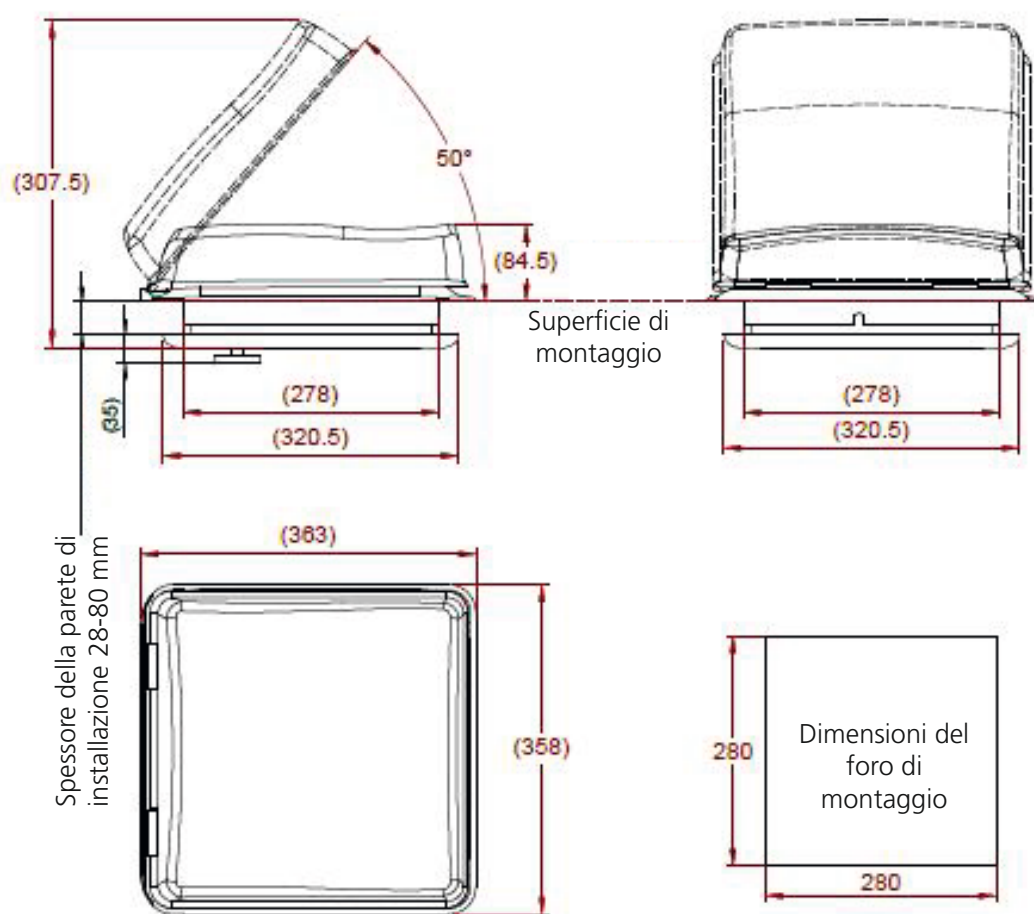
Ruotare la maniglia in senso antiorario per aprire la capote fino a quando la maniglia non può più essere girata. A questo punto la capote è aperta al massimo.



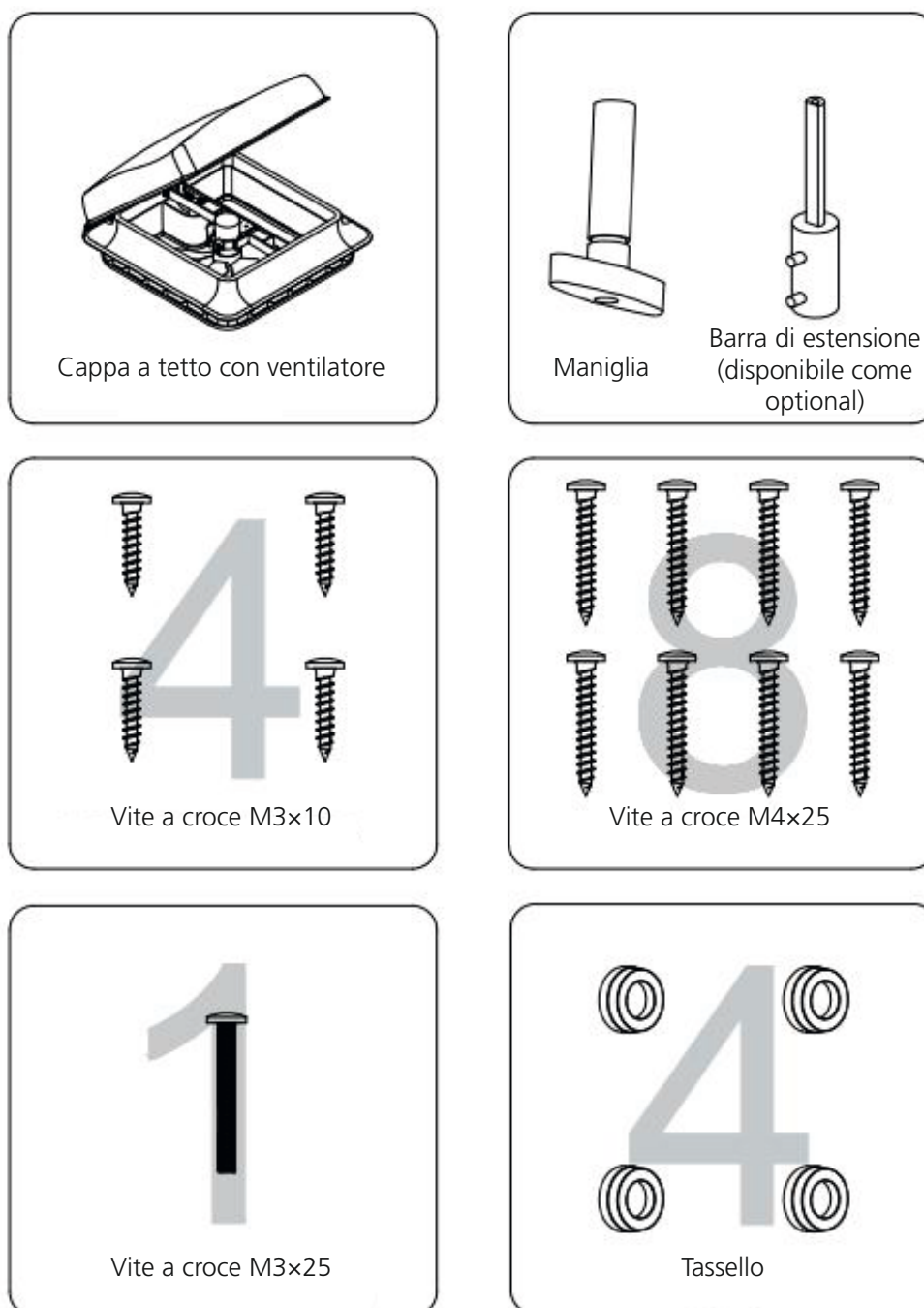
⚠ Chiudere la capote prima di partire. Chiudere la capote in caso di maltempo, ad esempio in caso di pioggia e neve, per tempo.

Controllare se ci sono ostacoli nelle vicinanze prima di aprire la capote.

DIMENSIONI



ELENCO DEGLI IMBALLAGGI



i L'elenco di cui sopra è adatto allo spessore della parete di 28~32 mm. Altre viti adatte sono elencate nella Tabella 1 (2).

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

i Precauzioni per l'installazione:

1. L'alimentazione è a 12 V CC.
2. La cappa da tetto è adatta solo per tetti piani (angolo di inclinazione massimo 15°).
3. Quando si monta la cappa da tetto, scegliere le viti autofilettanti adatte in base allo spessore del tetto (vedere la tabella sottostante). Quando si aprono le aperture del tetto, fare attenzione a non danneggiare i componenti e le strutture interne (in particolare il cavo di alimentazione).
4. Le viti di montaggio per l'alloggiamento interno e la maniglia della cappa da tetto variano a seconda dello spessore della parete di montaggio. Le specifiche delle viti sono elencate nella tabella seguente.

Specifiche delle viti per l'installazione dell'alloggiamento interno - Tabella 1

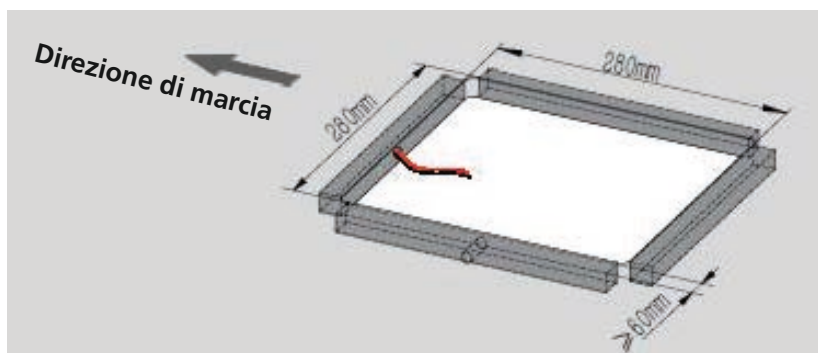
Nr.	Specifiche	Designazione	Spessore della parete applicabile	Come
1	M4x25	Viti autofilettanti in acciaio inox	28-35mm	Nell'elenco contenuto
2	M4x30	Viti autofilettanti in acciaio inox	36-40mm	Opzionale
3	M4x35	Viti autofilettanti in acciaio inox	41-45mm	Opzionale
4	M4x40	Viti autofilettanti in acciaio inox	46-50mm	Opzionale
5	M4x45	Viti autofilettanti in acciaio inox	51-55mm	Opzionale
6	M4x50	Viti autofilettanti in acciaio inox	56-60mm	Opzionale
7	M4x55	Viti autofilettanti in acciaio inox	61-65mm	Opzionale
8	M4x60	Viti autofilettanti in acciaio inox	66-70mm	Opzionale
9	M4x65	Viti autofilettanti in acciaio inox	71-75mm	Opzionale
10	M4x70	Viti autofilettanti in acciaio inox	76-80mm	Opzionale

Specifiche delle viti per l'installazione della maniglia - Tabella 2

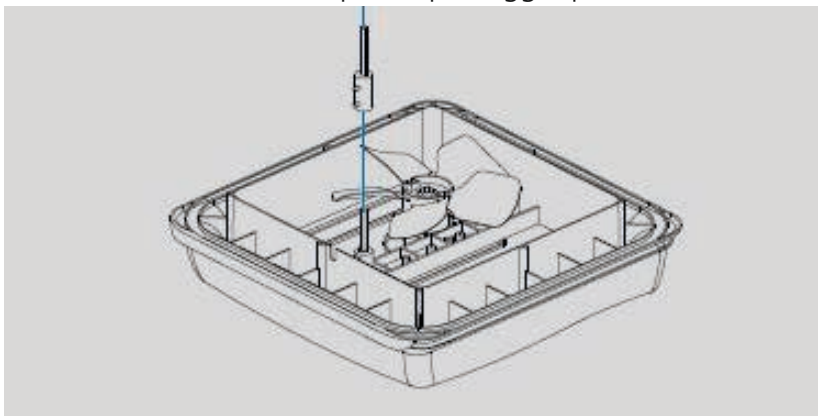
Nr.	Specifiche	Designazione	Spessore della parete applicabile	Come
1	M3x25	Phillips screws stainless steel	28-32mm 61-65mm	Nell'elenco contenuto
2	M3x30	Phillips screws stainless steel	33-37mm 66-71mm	Opzionale
3	M3x35	Phillips screws stainless steel	38-42mm 72-77mm	Opzionale
4	M3x40	Phillips screws stainless steel	43-47mm 78-80mm	Opzionale
5	M3x45	Phillips screws stainless steel	48-52mm	Opzionale
6	M3x50	Phillips screws stainless steel	53-57mm	Opzionale
7	M3x55	Phillips screws stainless steel	58-60mm	Opzionale

INSTALLAZIONE DELLO SFIATO DEL TURBO

1. In base al disegno delle dimensioni dei fori alla pagina [Dimensioni del prodotto], aprire un foro di montaggio per la cappa da tetto sul tetto.

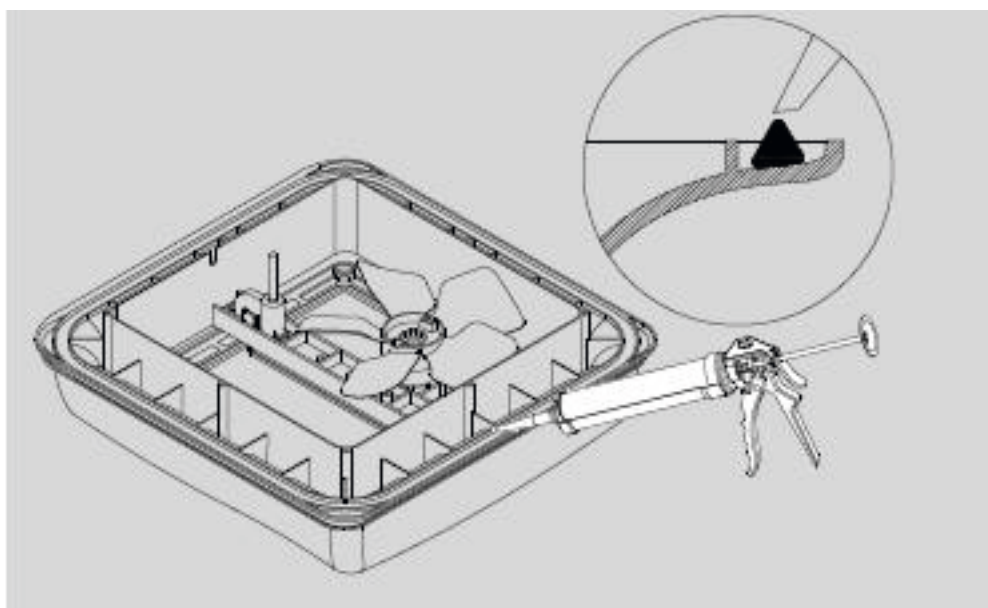


2. Se lo spessore del tetto è superiore a 60 mm, è necessario installare un'asta di prolunga sulla coclea del gruppo di alloggiamento e fissare le due viti di estirpazione sull'asta di prolunga; se lo spessore della parete di installazione è inferiore a 60 mm, questo passaggio può essere saltato.

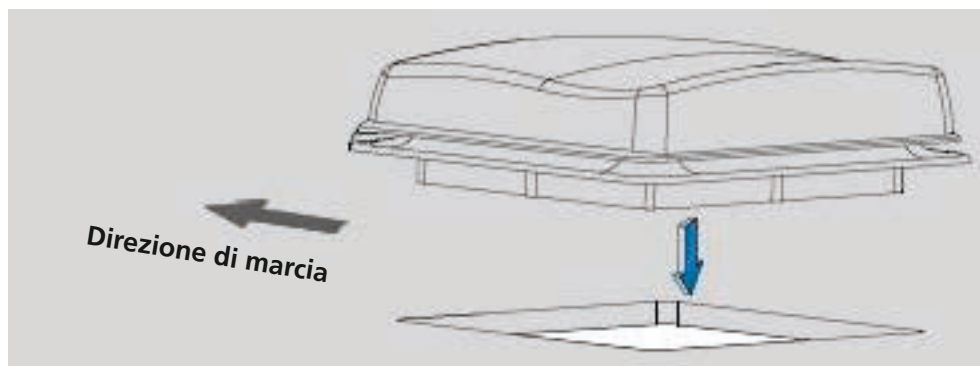


- i** Nelle presenti istruzioni per l'installazione si prende come esempio uno spessore di parete di 30 mm.

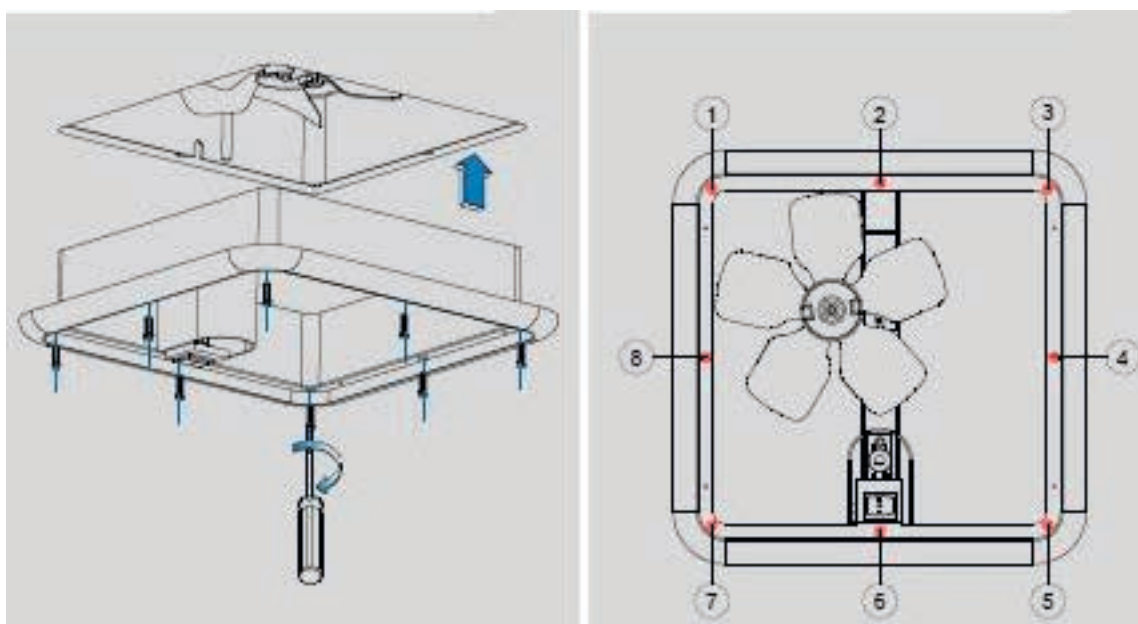
3. Applicare uniformemente un sigillante adeguato nel telaio superiore.



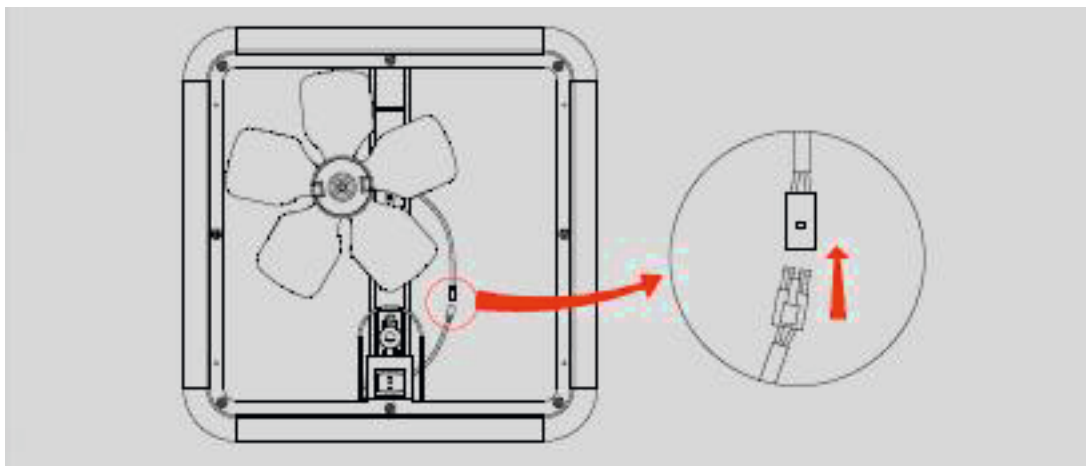
4. Pulire con uno straccio l'olio e la polvere presenti sulla superficie di montaggio del tetto, quindi installare i componenti superiori della copertura del tetto nel foro.



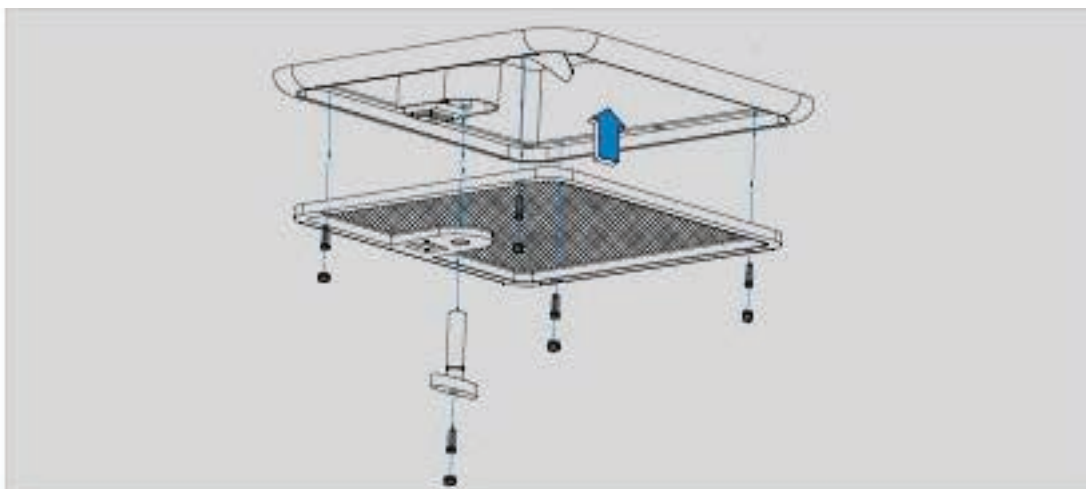
5. Dopo aver collegato il cavo di alimentazione della capote all'apposito cavo di alimentazione, inserire il telaio interno nel telaio esterno del veicolo e fissare il telaio interno della capote al telaio esterno con 8 viti autofilettanti M4x25.



6. Collegare il connettore del cablaggio e verificare se il ventilatore può essere utilizzato normalmente dopo aver collegato l'alimentazione.



7. Utilizzare viti Phillips M3×10 (4 pezzi) per installare il telaio della garza sull'involucro interno della capote. Utilizzare viti Phillips M3×25 per installare la maniglia sul guscio interno, quindi inserire i tasselli in dotazione nei fori delle viti.



GARANZIA

Ogni prodotto Berger viene accuratamente controllato e testato prima di lasciare la fabbrica. La garanzia inizia con l'acquisto del dispositivo e dura 24 mesi. La garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio e ha una durata di 24 mesi. Conservare questi documenti in un luogo sicuro. In caso di riparazione, portare il dispositivo presso il proprio rivenditore specializzato o spedirlo.

DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ

Fritz Berger GmbH non si assume alcuna responsabilità o garanzia per i danni derivanti da un'installazione, un montaggio e un uso improprio del prodotto o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle norme di sicurezza.

SERVIZIO CLIENTI / GARANZIA

Tutti i prodotti Berger sono fabbricati secondo i più severi criteri di qualità e Berger garantisce che l'attrezzatura viene consegnata in perfette condizioni. Berger concede la garanzia legale di 2 anni sui difetti di produzione e di materiale presenti al momento della consegna del prodotto. La garanzia non si applica ai difetti dovuti all'usura naturale, all'uso improprio, all'apertura dell'apparecchio, alle modifiche apportate all'apparecchio, alla mancanza di manutenzione o alla mancata osservanza delle presenti istruzioni. L'uso del prodotto è a rischio e pericolo dell'utente. Una richiesta di garanzia può essere accettata solo se al momento della restituzione del prodotto viene allegata una copia della ricevuta d'acquisto. La garanzia non potrà in alcun caso superare il valore del prodotto. Per tutti gli altri aspetti, si applicano le Condizioni Generali di Fritz Berger GmbH. Con la messa in funzione del prodotto si accettano le condizioni di cui sopra e ci si assume la piena responsabilità derivante dall'uso di questo prodotto.

I valori indicati da Berger relativi a peso, dimensioni o dati tecnici sono da intendersi come valori approssimativi e non vi è alcun obbligo formale per queste informazioni. Altri valori possono derivare da modifiche tecniche apportate nell'interesse del prodotto, anche senza preavviso.

Se avete domande sul vostro prodotto Berger dopo l'acquisto o durante il funzionamento, contattate il venditore del prodotto. Egli vi spiegherà la procedura da seguire. Se il venditore non è in grado di aiutarvi, contattate il servizio clienti Berger.

Contattateci in anticipo via e-mail con informazioni e spiegazioni del problema, possibilmente con foto. Se si desidera inviare un prodotto a noi, si prega di osservare le seguenti istruzioni per una rapida elaborazione:

Utilizzare l'imballaggio originale come scatola di spedizione, se possibile. Se non disponete più dell'imballaggio originale, assicurate una protezione adeguata contro i danni da trasporto con un imballaggio adeguato (certificato UN). Se la merce non viene spedita nell'imballaggio originale o nell'imballaggio certificato UN, al momento della restituzione del prodotto dovremo addebitare il costo del nuovo imballaggio. La spedizione è a rischio del mittente.

Si prega di allegare alla restituzione quanto segue:

- Copia della fattura
- Motivo della restituzione
- Descrizione accurata e dettagliata dell'errore.

Contatto del servizio di assistenza per domande e indirizzo per le restituzioni:

Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Germany

Telefono: +49 (0) 9181 / 330 - 100

E-Mail: service@fritz-berger.de

Quando ci contattate direttamente, tenete a portata di mano il numero di cliente o di fattura e il numero di articolo.

Gebruik

Structuur.....	51
Voorzorgsmaatregelen.....	51
Operatie.....	52

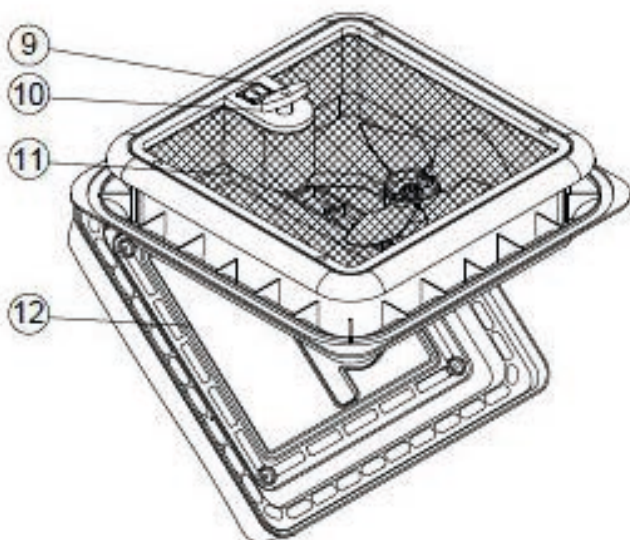
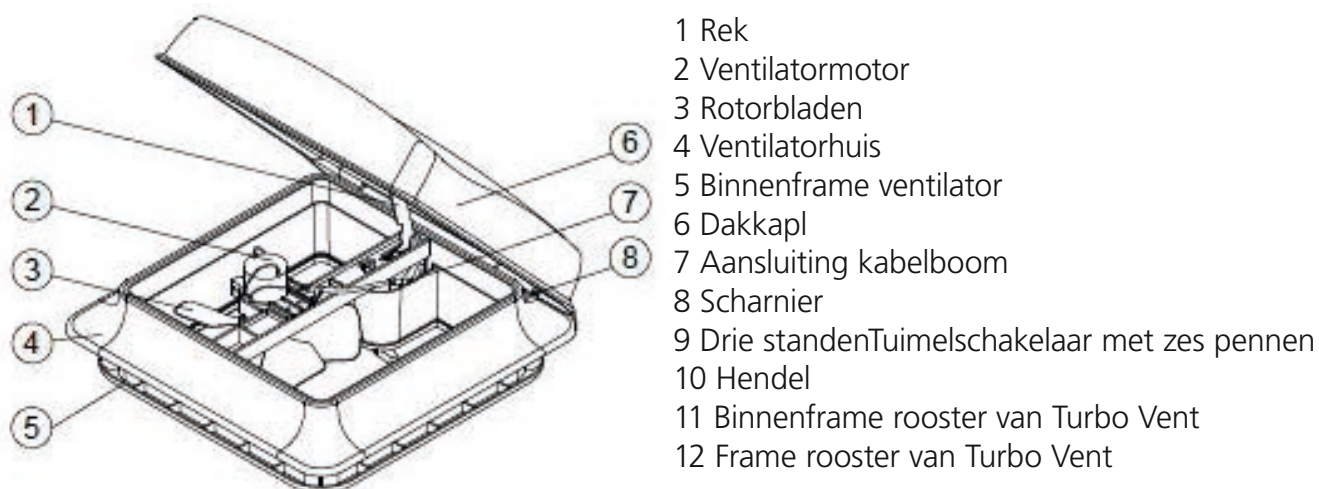
Installatie

Afmetingen.....	54
Paklijst	55
Voorzorgsmaatregelen voor de installatie	56
De turboventilator installeren	57

Andere

Garantie.....	60
Disclaimer	60
Klantenservice/Garantie	60

STRUCTUUR



VOORZORGSMAATREGELEN

Lees deze instructies zorgvuldig voor de installatie. Het product moet strikt volgens deze instructies worden geïnstalleerd. Bewaar de instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Volg de veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen zorgvuldig op om letsel of verlies van eigendommen voor gebruikers en anderen te voorkomen.

Tekens en hun betekenis:

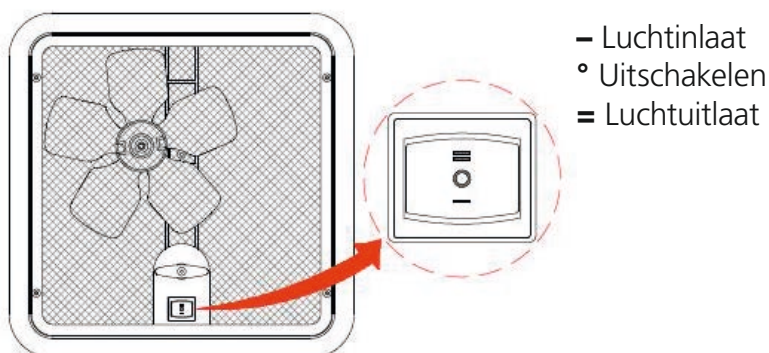
-  Waarschuwing! Risico op ernstig letsel of schade.
-  Waarschuwing! Er kan schade ontstaan als u de instructies niet opvolgt.
-  Het bord geeft aan dat bediening verboden is.
-  Het bord geeft informatie over de aankondiging.

⚠ Waarschuwing!

1. Het product moet worden aangesloten op een 12 V DC-voeding met de positieve en negatieve polen niet omgekeerd, anders kan het product beschadigd raken of kan er brand ontstaan.
2. Het is ten strengste verboden het product zelf te demonteren, te repareren of aan te passen, anders kan dit leiden tot letsel of brand. In dit geval neemt de fabrikant geen enkele verantwoordelijkheid voor het product.
3. Sluit het dakluik van de Turbo Vent voordat u gaat rijden, anders kan het dakluik tijdens het rijden beschadigd raken.

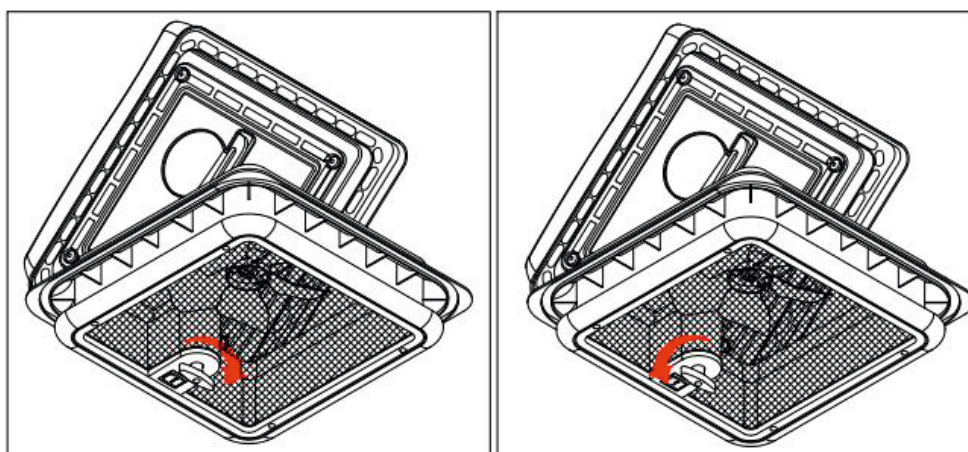
! Opmerking!

1. Als een storing niet kan worden verholpen, neem dan onmiddellijk contact op met de fabrikant.
2. Vergewis u ervan dat er geen schade is aan het frame voordat u gaat rijden.
3. Doe de Turbo Vent niet aan bij harde wind of hevige regen. Verlaat de auto niet zonder de ontluchting uit te schakelen.
4. Bij het openen of sluiten van het dakluik moet u ervoor zorgen dat er geen obstakels op het dak liggen.

OPERATIE**Ventilator schakelaar**

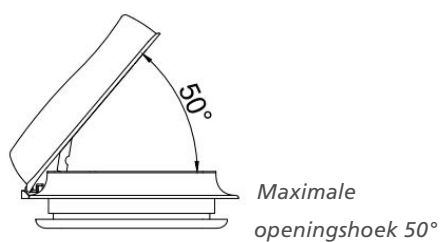
- !** Voor een beter ventilatie-effect dient u het dakluik van de Turbo Vent te openen voordat u deze inschakelt.

Openen en sluiten van het dakluik



Draai de handgreep rechtsom om het dakluik te sluiten totdat het gesloten is en de handgreep niet meer kan worden gedraaid.

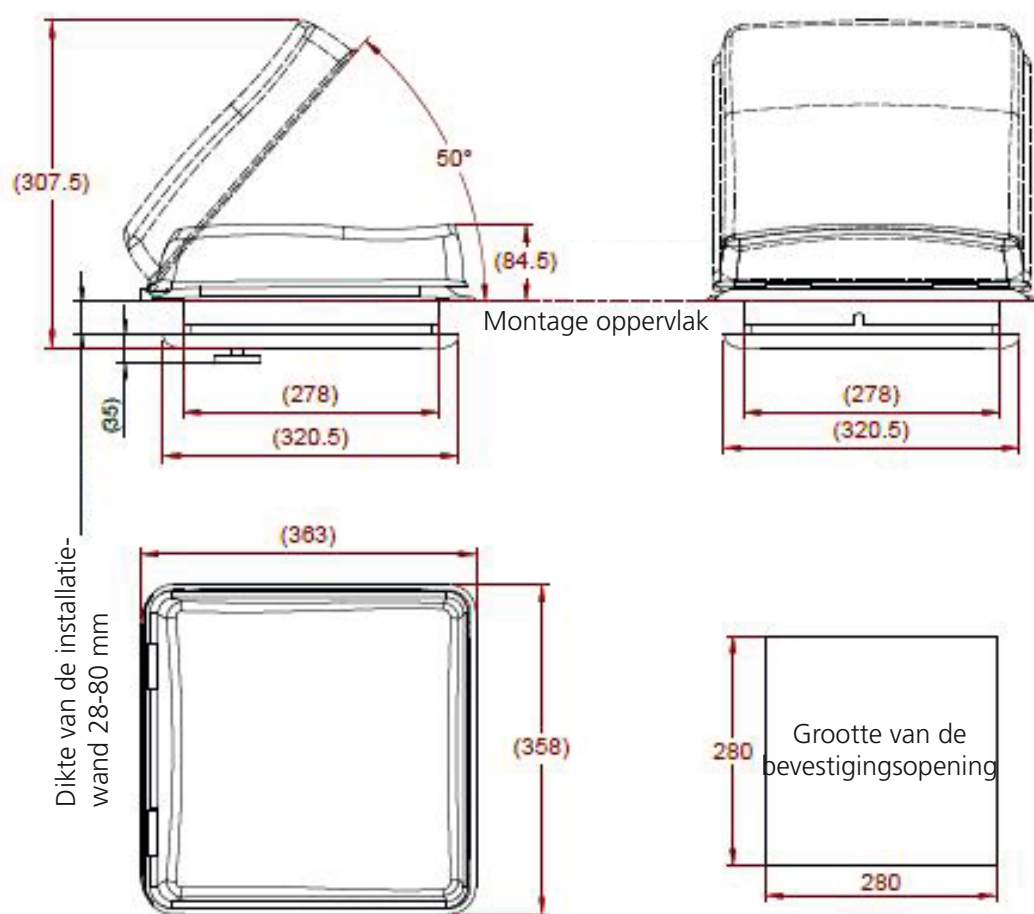
Draai de handgreep linksom om het dakluik te openen totdat de handgreep niet meer kan worden gedraaid. \nkan de hendel niet meer gedraaid worden. Op dit punt is het dakluik maximaal geopend.



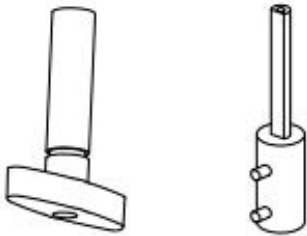
! Sluit het dakluik voordat u gaat rijden. Sluit het dakluik bij slecht weer, \nz. bijvoorbeeld in regen en sneeuw, op tijd.

Controleer voordat u het dakluik opent of er geen obstakels in de buurt zijn.

AFMETINGEN



PAKLIJST

 Dakluik met ventilator	 Greep Verlengstang (optioneel verkrijgbaar)
 M3x10 kruiskopschroef	 M4x25 kruiskopschroef
 M3x25 kruiskopschroef	 Dowel

i Bovenstaande lijst is geschikt voor een wanddikte van 28~32mm. Andere geschikte schroeven staan vermeld in tabel 1 (2).

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE INSTALLATIE

i Voorzorgsmaatregelen voor de installatie:

1. De voeding is 12V DC.
2. Het dakluik is alleen geschikt voor platte daken (maximale hellingshoek 15°).
3. Kies bij de montage van het dakluik geschikte zelftappende schroeven in overeenstemming met de dikte van het dak (zie onderstaande tabel).
4. Wanneer u de dakopeningen opent, moet u erop letten dat u de interne componenten en structuren (met name de stroomkabel) niet beschadigt.
5. De bevestigingsschroeven voor de binnenbehuizing en de handgreep van het dakluik variëren afhankelijk van de dikte van de montagewand. De specifieke schroefspecificaties staan in de onderstaande tabel.

Specificaties van de schroeven voor de installatie van de binnenbehuizing - Tabel 1

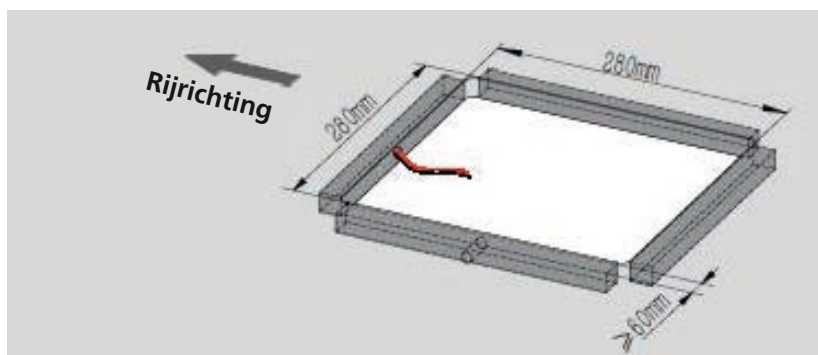
Nr.	Specificatie	Aanwijzing	Toepasselijke wanddikte	Commentaar
1	M4x25	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	28-35mm	Opgenomen in de lijst
2	M4x30	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	36-40mm	Optioneel
3	M4x35	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	41-45mm	Optioneel
4	M4x40	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	46-50mm	Optioneel
5	M4x45	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	51-55mm	Optioneel
6	M4x50	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	56-60mm	Optioneel
7	M4x55	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	61-65mm	Optioneel
8	M4x60	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	66-70mm	Optioneel
9	M4x65	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	71-75mm	Optioneel
10	M4x70	Zelftappende schroeven van roestvrij staal	76-80mm	Optioneel

Specificaties van de schroeven voor de montage van de handgreep - Tabel 2

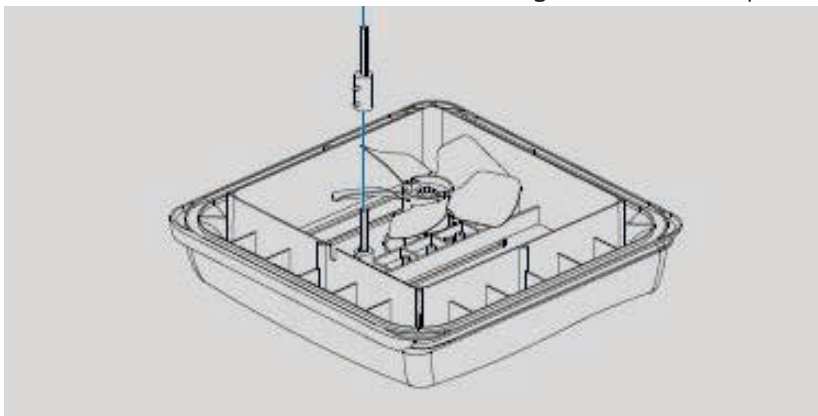
Nr.	Specificatie	Aanwijzing	Toepasselijke wanddikte	Commentaar
1	M3x25	Kruiskopschroeven roestvrij staal	28-32mm 61-65mm	Opgenomen in de lijst
2	M3x30	Kruiskopschroeven roestvrij staal	33-37mm 66-71mm	Optioneel
3	M3x35	Kruiskopschroeven roestvrij staal	38-42mm 72-77mm	Optioneel
4	M3x40	Kruiskopschroeven roestvrij staal	43-47mm 78-80mm	Optioneel
5	M3x45	Kruiskopschroeven roestvrij staal	48-52mm	Optioneel
6	M3x50	Kruiskopschroeven roestvrij staal	53-57mm	Optioneel
7	M3x55	Kruiskopschroeven roestvrij staal	58-60mm	Optioneel

INSTALLEREN VAN HET TURBO VENT DAKLUIK

1. Maak volgens de tekening van de gatgrootte op de pagina [Afmetingen van het product] een montagegat voor het dakluik op het dak.

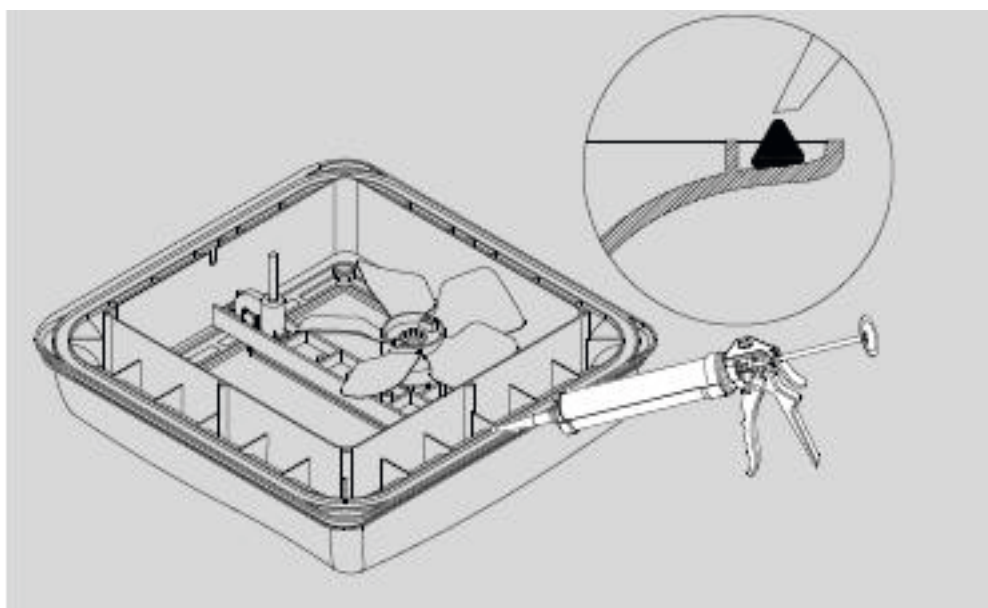


2. Als de dikte van het dak meer dan 60 mm bedraagt, moet een verlengstuk op de boor van de behuizing worden aangebracht en moeten de twee stelschroeven aan het verlengstuk worden bevestigd; als de dikte van de installatiewand minder dan 60 mm bedraagt, kan deze stap worden overgeslagen.

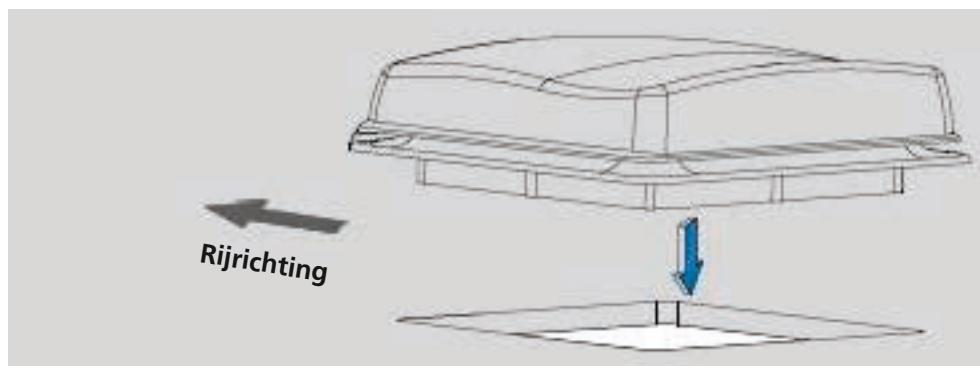


i In deze installatiehandleiding wordt een wanddikte van 30 mm als voorbeeld genomen.

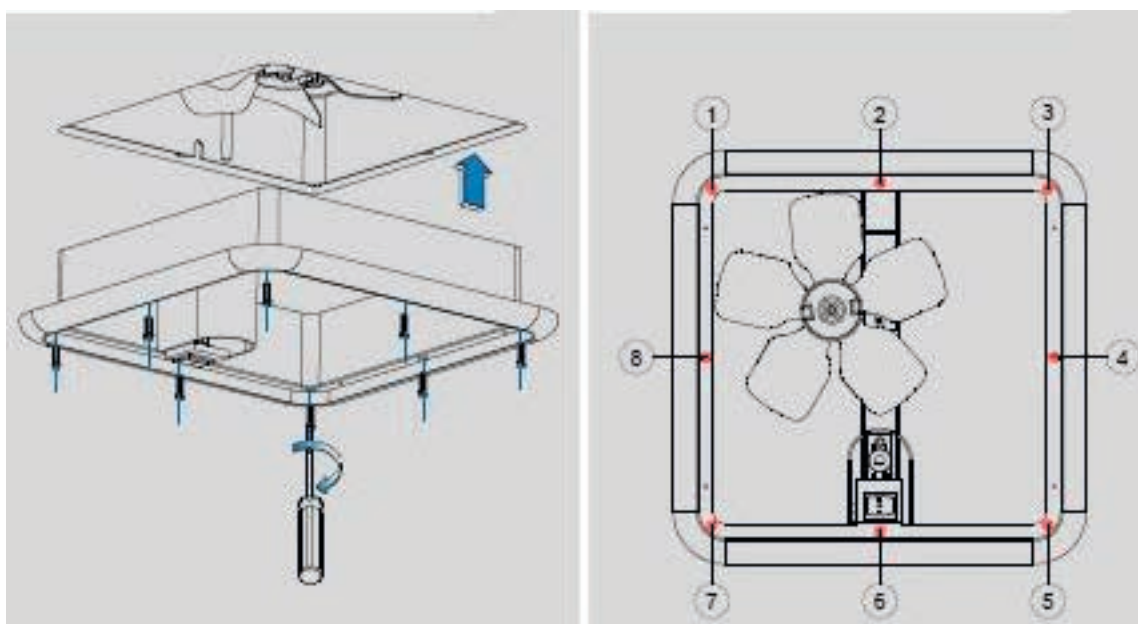
3. Breng een geschikte kit gelijkmatig aan in het bovenste frame.



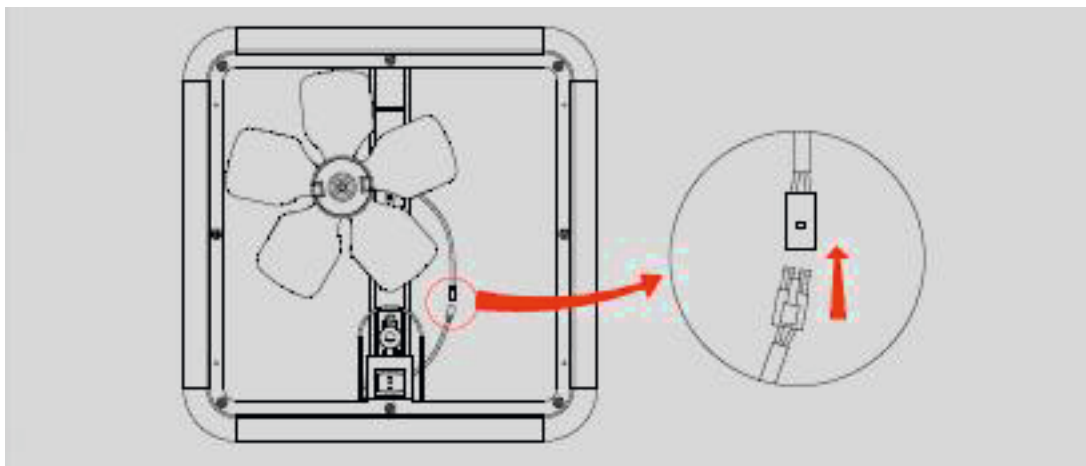
4. Veeg de olie en het stof op het dakmontagevlak weg met een doek en monteer vervolgens de bovengenoemde onderdelen van de dakkap in het gat.



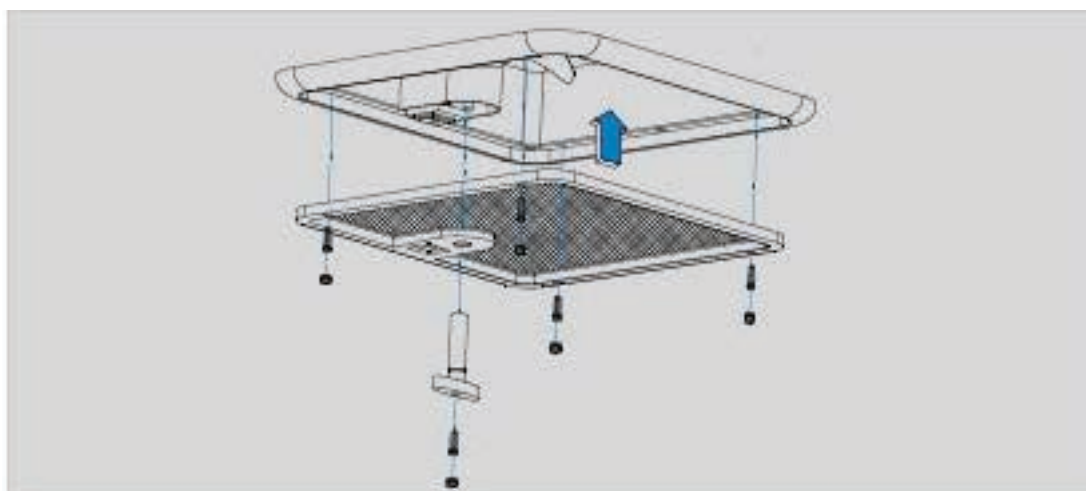
5. Nadat u de voedingskabel van het dakluik hebt aangesloten op de meegeleverde voedingskabel, plaatst u het binnenframe in het buitenframe van het voertuig en bevestigt u het binnenframe van het dakluik aan het buitenframe met 8 zelftappende schroeven M4x25.



6. Sluit de connector van de kabelboom aan en controleer of de ventilator normaal kan worden gebruikt na het aansluiten van de voeding.



7. Gebruik M3×10 kruiskopschroeven (4 stuks) om het gaasframe op de binnenbehuizing van de dakkap te monteren. Gebruik M3×25 kruiskopschroeven om de handgreep op de binnenbehuizing te installeren en steek vervolgens de meegeleverde pluggen in de schroefgaten.



GARANTIE

Elk Berger product wordt grondig gecontroleerd en getest voordat het de fabriek verlaat.

De garantie begint bij de aankoop van het apparaat en duurt 24 maanden. Gelieve dit moment aan te tonen met het aankoopbewijs (kassabon, factuur, leveringsbon, enz.). Bewaar deze documenten op een veilige plaats. Breng het apparaat in geval van reparatie naar uw vakhandelaar of stuur het daarheen.

DISCLAIMER

Fritz Berger GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die voortvloeit uit ondeskundige installatie, montage en oneigenlijk gebruik van het product of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en/of veiligheidsvoorschriften.

KLANTENSERVICE / GARANTIE

Alle Berger producten worden vervaardigd volgens de strengste kwaliteitscriteria en Berger garandeert dat de toestellen in perfecte staat worden geleverd. Berger verleent de wettelijke garantie van 2 jaar op productie- en materiaalfouten die aanwezig waren op het moment van levering van het product. De garantie geldt niet voor gebreken die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, oneigenlijk gebruik, opening van het apparaat, wijzigingen aan het apparaat, gebrek aan onderhoud of niet-naleving van deze instructies. Elk gebruik van het product is op eigen risico. Een garantieclaim kan alleen worden geaccepteerd als een kopie van de aankoopbon wordt bijgevoegd wanneer het product wordt geretourneerd. De garantie zal in geen geval de waarde van het product overschrijden. Voor het overige gelden de Algemene Voorwaarden van Fritz Berger GmbH. Door het product in gebruik te nemen, aanvaardt u de bovenstaande voorwaarden en neemt u de volledige verantwoordelijkheid op zich die voortvloeit uit het gebruik van dit product.

De door Berger opgegeven waarden voor gewicht, grootte of technische gegevens moeten worden opgevat als benaderende waarden en geen formele verplichting voor deze informatie.

Technische wijzigingen, die in het belang van het product ook zonder kennisgeving worden aangebracht, kunnen ook andere waarden tot gevolg hebben.

Heeft u na aankoop of tijdens gebruik vragen over uw Berger product, neem dan contact op met de verkoper van het product. Hij zal u de verdere procedure uitleggen. Als de verkoper u niet kan helpen, neem dan contact op met de Berger Klantenservice.

Neem vooraf per e-mail contact op met informatie en uitleg over het probleem, eventueel met foto's. Mocht het voorkomen dat u een product naar ons wilt opsturen, let dan op de volgende instructies voor een snelle verwerking:

Indien mogelijk de originele verpakking gebruiken als verzenddoos. Indien u niet meer over de originele verpakking beschikt, zorg dan voor voldoende bescherming tegen transportschade met een geschikte (UN-gecertificeerde) verpakking. Indien de goederen niet in de originele verpakking of in een UN-gecertificeerde verpakking worden verzonden, moeten wij bij terugzending van het product de nieuwe verpakking in rekening brengen. De verzending geschiedt op eigen risico van de verzender.

Voeg het volgende bij de retourzending:

- Kopie van de factuur
- Reden voor terugzending
- Een nauwkeurige en gedetailleerde beschrijving van het defect

Service contact voor vragen en adres voor retourzendingen:**Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1

92318 Neumarkt

Deutschland

Telefoon: 09181 / 330 - 100

Mail: service@fritz-berger.de

Als u rechtstreeks contact met ons opneemt, houd dan uw klant- of factuurnummer en het artikelnummer bij de hand.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-client@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de